

Cet article est mis sur le marché par :  
**HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE**  
 Immeuble Edison Paris Nord 2  
 33 Rue des Vanesses  
 BP 55288 VILLEPINTE  
 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE

# Honeywell

**NOTICE D'INFORMATION**  
**CATEGORIE III : Risques Irréversibles**

**N° 104**

FR

Version 06

## GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES : MECANIQUES / CHIMIQUES

**CET ARTICLE A ETE CONCU POUR REpondre AUX NORMES:**

EN 420 : 2010 : Gants de Protection Exigence Générales.  
 EN 388 : 2003 : Gants de Protection contre les risques mécaniques.  
 EN 374-1 : 2003 : Gants de Protection contre les risques chimiques et les micro-organismes.

Le marquage CE sur ce gant signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par la Directive Européenne CEE 89/686 relative aux Equipements de Protection Individuelle (EPI): Innocuité - Confort - Dextérité - Solidité

Ce modèle d'EPI est soumis à un examen CE de type réalisé par un organisme habilité :

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

Le suivi de fabrication Catégorie III est effectué suivant l'article 11a ou 11b

AU DOS DE CHAQUE GANT EST APPOSE LE MARQUAGE SUIVANT:

Marquage de conformité à la directive Européenne 89/686 (Hauteur minimum 5mm)

Référence de l'article et taille

Logo CE +Sigle

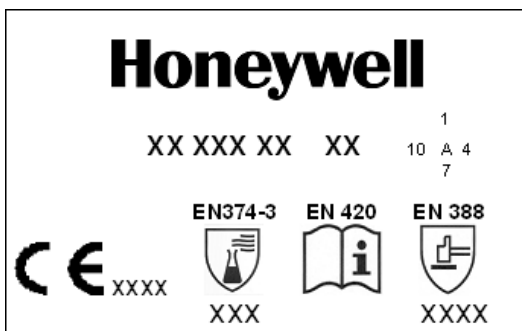
N° de l'organisme effectuant le suivi art.11A ou 11B

Si 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier

4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France

Si 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France

**RESULTATS NIVEAUX DE PERFORMANCES**



Marque de fabrique

Mois de fabrication et année en lettre (optionnel)

**PICTOGRAMMES**

EN 388 (mécanique) ;  
 0 : Niveau 1 non atteint  
 X : non testé  
 EN 420 (informations)  
 EN 374-3 (chimique Catégorie 3)  
 Lettre en réf aux produits utilisés

**RISQUES MECANIQUES EN 388-2003 :**

Essai	Tableau des niveaux de performance				
	1	2	3	4	5
(a) Résistance à l'abrasion (Cycles)	100	500	2000	8000	/
(b) Résistance à la coupure par tranchage (indice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
(c) Résistance à la déchirure (Newton)	10	25	50	75	/
(d) Résistance à la perforation (Newton)	20	60	100	150	/

Niveau de la perméation	temps de perméation (mn)	
	Niveau 1	Niveau 2
Niveau 1	t < 10mn	
Niveau 2	t > 30mn	
Niveau 3	t > 60mn	
Niveau 4	t > 120mn	
Niveau 5	t > 240mn	
Niveau 6	t > 480mn	

Des essais de perméation à certains produits ont été réalisés. Les niveaux de performance de chaque article peuvent être demandés au fournisseur. Il est recommandé de vérifier avant chaque utilisation que l'article est propre et en bon état.

**AVERTISSEMENT !:** Les informations reprises dans les pictogrammes et les données communiquées à propos des temps de passage des produits chimiques sont basées sur des essais en laboratoire et sont donc uniquement fournies à titre indicatif. En effet, elles ne reflètent pas nécessairement la durée réelle sur le lieu de travail.

**NE PAS UTILISER:**

Dans des ambiances chaudes dont les effets sont comparables à ceux d'une température d'air supérieure ou égale à 50 C.

Dans des ambiances froides dont les effets sont comparables à ceux d'une température inférieure ou égale à -5 C.

Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que ce gant présentant une très haute résistance à la traction ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement.

Dans le cas où ce gant ne serait muni d'un renfort que sur une partie de sa surface (une face ou une paume), les niveaux de protection mécaniques ne sont assurés que sur cette partie.

Cet EPI ne protège que contre les risques mentionnés dans cette notice et ceci seulement sur la base des niveaux indiqués. Les risques non mentionnés sur cette notice ne sont pas couverts.

L'analyse des risques résiduels au poste de travail et le choix de l'EPI adapté (neuf ou nettoyé) est sous la responsabilité de l'utilisateur. (directive 89/656/CEE).

**PVA : ATTENTION !** Ce gant se dégrade au contact de l'eau. Ne pas utiliser dans des solutions à base aqueuse comme les acides et les détergents.

**TOUTE MODIFICATION DE CET EPI ENTRAINE LA DECHEANCE DE LA GARANTIE DE SES NIVEAUX DE PROTECTION**

**NETTOYAGE:** En cas de nettoyage, les niveaux de protection ne peuvent plus être garantis.

**STOCKAGE:** Conserver cet article à l'abri de: l'humidité / la lumière.

This item is sold by:  
**HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE**  
 Immeuble Edison Paris Nord 2  
 33 Rue des Vanesses  
 BP 55288 VILLEPINTE  
 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE

# Honeywell

**N°104**

EN

Version 06

**TECHNICAL DATA SHEET**  
**CATEGORY III : Irreversibles risks**

**PROTECTION GLOVES AGAINST RISKS:**  
**MECHANICAL / CHEMICAL**

**THIS ITEM HAS BEEN DESIGNED IN COMPLIANCE WITH THE STANDARDS:**

EN 420 : 2010 : Protection Gloves General Requirements  
 EN 388 : 2003 : Gloves for the protection against mechanical risks  
 EN 374-1 : 2003 : Gloves for protection against chemical and Micro-organisms

The CE marking on this glove means that it meets the essential requirements provided for in the European Directive EEC 89/686 concerning Individual Protection Equipment (IPE): Harmlessness - Comfort - Dexterity - Sturdiness

This IPE model is subjected to a CE test carried out by a certified body:

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

Category III production follow-up is carried out according to Article 11a or 11b

**THE FOLLOWING MARKING APPEARS ON THE BACK OF EACH GLOVE:**

Marking for compliance with the European directive 89/686 (minimum height 5mm)

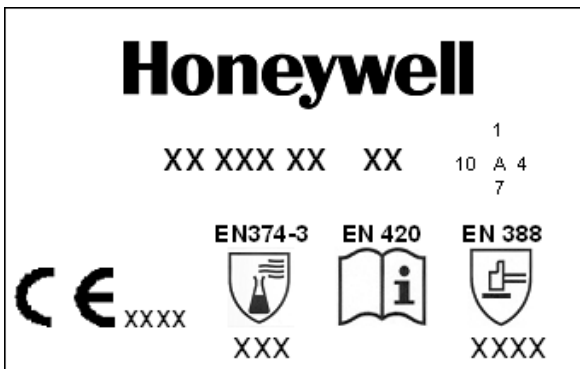
Item reference and size

LogoCE + Symbol

No. Of the body ensuring follow-up as per Article 11A or 11B

If 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France

If 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France



Trademark

Month and year of production (in letters) (optional)

**PICTOGRAMS**

EN 388 (mechanics)  
 0 : level 1 not reached  
 X : not tested  
 EN 420 (information)  
 EN 374-3 (Category III chemical)  
 Letter in reference to the products used

**RESULTS**

**MECHANICAL RISK EN 388 - 2003 :**

Test	Performance level chart				
	1	2	3	4	5
a) Abrasion resistance	100	500	2000	8000	/
b) Cut resistance (indice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
c) Tear resistance (Newton)	10	25	50	75	/
d) Perforation resistance (Newton)	20	60	100	150	/

**EN 374-2 STANDARDS** Impermeable and Penetration resistance against chemicals and microorganisms: level 2 (min: 0 max: 3)

**EN 374-3 STANDARDS** Permeation resistance: for permeation tests regarding chemicals, see enclosed chart or ask your supplier.

Permeation level	Permeation time (mn)
Level 1	t < 10min.
Level 2	t > 30min.
Level 3	t > 60min.
Level 4	t > 120min.
Level 5	t > 240min.
Level 6	t > 480min.

Permeation tests for some products have been carried out. The levels of performance for each item can be requested of the supplier. It is recommended to ensure that the item is clean and in good condition before using.

**WARNING !:** The information given in the pictograms or data provided on chemical resistant breakthrough times is based on lab tests and is therefore advisory only, since it does not necessarily reflect the actual duration of use in the workplace.

**DO NOT USE:**

In hot atmospheres with effects comparable to those of a temperature higher than or equal to 50 C.

In cold atmospheres with effects comparable to those of a temperature below than or equal to -5 C.

We would like to draw the users' attention to the fact that this glove, with ultra pulling resistance, must not be used when there is a risk of entanglement with machines in motion.

In the case where the glove is only reinforced on part of its surface (side or palm), the mechanical protection levels are only guaranteed on this part.

This IPE only offers protection against the risks indicated in this technical data sheet and only for the levels indicated. Any risk not included in this technical data sheet is not covered.

The analysis of residual risks at the workstation and the choice of the suitable IPE (new or cleaned) is the responsibility of the user (directive 89/656/EEC).

**PVA : CAUTION!** This glove deteriorates when in contact with water. Do not use in aqueous-based solutions such as acids or detergents.

**ANY MODIFICATION OF THIS IPE SHALL LEAD TO THE LOSS OF THE GUARANTEE OF ITS PROTECTION LEVELS.**

**CLEANING** In case of cleaning, the protection levels cannot be guaranteed.

**STORAGE** Keep this item away from humidity / light.

<b> DIESES PRODUKT ERHALTEN SIE BEI:</b> <b> HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b> Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX - FRANCE	<h1 style="margin: 0;">Honeywell</h1> <p style="margin: 0;"><b> TECHNISCHES DATENBLATT</b></p> <p style="margin: 0;"><b> KATEGORIE III : Irreversible Risiken</b></p>	<p style="margin: 0;"><b> N°104</b></p> <p style="margin: 0;">DE</p> <p style="margin: 0;">Version 06</p>
---	---	---

**SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN RISIKEN: MECHANISCH / CHEMISCH**

<b> DIESER ARTIKEL WURDE HERGESTELLT, UM FOLGENDEN NORMEN ZU ENTSPRECHEN:</b>	EN 420 : 2010 : Schutzhandschuhe Allgemeine Anforderungen EN 388 : 2003 : Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken EN 374-1 : 2003 : Schutzhandschuhe gegen chemische Risiken und Mikro-organismen
---	--

Die Kennzeichnung CE auf diesem Handschuh bedeutet, dass er den Hauptanforderungen entspricht, die von der europäischen Richtlinie CEE 89/686 hinsichtlich der Individuellen Schutzausrüstungen (PSA) vorgesehen sind: Unschädlichkeit - Komfort - Tastgefühl - Haltbarkeit

Dieses PSA-Modell wird einem CE-Test unterzogen, der von einer zugelassenen Institution durchgeführt wird:	CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE
--	--

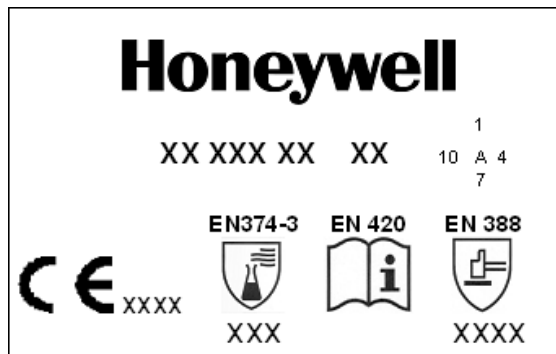
Die Weiterverfolgung der Herstellung Kategorie III wird gemäß dem Artikel 11a oder 11b durchgeführt

**JEDER HANDSCHUH TRÄGT FOLGENDE KENNZEICHNUNG:**  
 Kennzeichnung in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 89/686 (Höhe mindestens 5 mm)

Artikelreferenz und Größe

LogoCE + Zeichen

**Nr. der Institution, die die Nachverfolgung des Artikels 11A oder 11B durchführt**  
 Wenn 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex – France  
 Wenn 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé – 93571 La Plaine Saint Denis - France



Herstellungsmarke


Monat und Jahr der Herstellung in Buchstaben (Option)

**PIKTOGRAMM**

EN 388 (mechanisch) ;  
 0: niveau 1 nicht erreicht  
 X: nicht getestet  
 EN 420 (Informationen)  
 EN 374-3 (chemisch Klasse 3)  
 Buchstabe in Bezug auf die verw. Produkte


**ERGEBNISSE**

**MECHANISCHE RISIKEN NACH EN 388 -2003:**

 XXXX (abcd)	Tabelle der Leistungsniveaus					
	Test	1	2	3	4	5
(a) Abriebfestigkeit (Zyklen)	100	500	2000	8000	/	
(b) Schnitffestigkeit (indice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	
(c) Reißfestigkeit (Newton)	10	25	50	75	/	
(d) Durchstoßfestigkeit (Newton)	20	60	100	150	/	

**NORMEN EN 374-2** Wasserdichtigkeit und Beständig gegen Eindringen von chemischen Mitteln und Mikro-Organismen: Stufe 2 (mind.: 0, maximal: 3)

**NORMEN EN 374-3** Permeationsbeständig: Für die Permeationstests gegen chemische Mittel siehe beiliegende Tabelle oder den Lieferanten befragen.

<b> EN 374-3 : 2003</b>  XXX	Permeationsniveau	permeations (mn)
	Niveau 1	t < 10Min.
	Niveau 2	t > 30Min.
	Niveau 3	t > 60Min.
	Niveau 4	t > 120Min.
	Niveau 5	t > 240Min.
	Niveau 6	t > 480Min.

Es wurden Permeationstests für bestimmte Mittel durchgeführt. Die Leistungslevels für jeden Artikel können beim Lieferanten angefordert werden. Vor jedem Gebrauch prüfen, dass der Artikel sauber und in gutem Zustand ist.

**WARNHINWEIS !:** Die in den piktogrammen angegebenen Informationen oder die datenangaben über durchbruchzeiten von chemikalien basieren auf laborversuchen und haben eine ausschließlich beratende funktion. Sie geben nicht unbedingt die tatsächliche zeitspanne am einsatzort wieder.

**NICHT VERWENDEN:**  
 In warmen Umgebungen, deren Wirkungen mit denen einer Temperatur von 50 C oder mehr vergleichbar sind.  
 In kalten Umgebungen, deren Wirkungen mit denen einer Temperatur von -5 C oder darunter vergleichbar sind.  
 **ACHTUNG FÜR DEN BENUTZER:** Dieser Handschuh besitzt eine sehr hohe Reißfestigkeit und darf nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Mitreißens durch laufende Maschinen besteht.  
 Diese PSA schützt nur gegen die in diesem Datenblatt angegebenen Risiken und nur auf der Basis der angegebenen Stufen. Nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt.  
 Die Analyse der restlichen Risiken am Arbeitsplatz und die Wahl der passenden PSA (neu oder gereinigt) unterliegt der Verantwortung des Benutzers (Richtlinie 89/656/CE).  
 **PVA :** VORSICHT! Wasserkontakt schadet diesem Handschuh. Nicht in wasserbasischen Lösungen wie Säuren und Waschmitteln verwenden.  
 **JEDE ÄNDERUNG DIESER PSA FÜHRT ZUM VERLUST DER GARANTIE DER SCHUTZLEISTUNGEN.**  
 **REINIGUNG:** Im Falle einer Reinigung können die Schutzleistungen nicht mehr garantiert werden.  
 **LAGERUNG:** Diesen Artikel geschützt aufbewahren vor Feuchtigkeit / Licht.

Questo articolo è immesso sul mercato da:  
**HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE**  
 Immeuble Edison Paris Nord 2  
 33 Rue des Vanesses  
 BP 55288 VILLEPINTE  
 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE

# Honeywell

**N° 104**

IT

Versione 06

**NOTA INFORMATIVA**  
**CATEGORIA III : Rischi Irreversibili**

## GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI: MECCANICI / CHIMICI

**QUESTO ARTICOLO È STATO STUDIATO PER RISPONDERE ALLE NORME:**

EN 420 : 2010 : Guanti di Protezione Esigenze Generali.  
 EN 388 : 2003 : Guanti di Protezione contro i rischi meccanici.  
 EN 374-1 : 2003 : Guanti di Protezione contro i rischi chimici e Microorganismi

La marchiatura CE su questo guanto significa che esso soddisfa le esigenze essenziali previste dalla Direttiva Europea CEE 89/686 relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI): Innocuità - Comfort - Destrezza - Solidità.

Questo modello di DPI è sottoposto ad un esame CE del tipo realizzato da un organismo abilitato:

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

il controllo di fabbricazione Categoria III è effettuato secondo l'articolo 11a o 11b

### IL DORSO DI OGNI GUANTO PRESENTA LA SEGUENTE MARCATURA:

Marchiatura di conformità alla direttiva Europea 89/686 (Altezza minima 5 mm)

Riferimento dell'articolo e taglia

LogoCE + Sigla

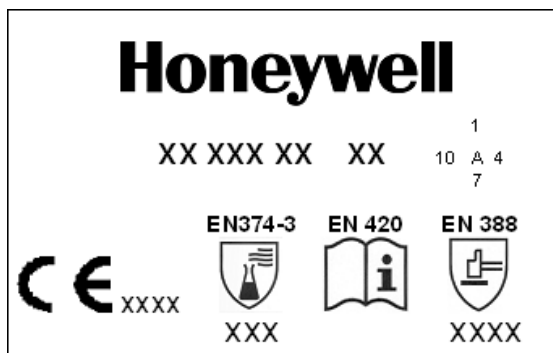
N° dell'organismo che effettua il controllo art. 11A o 11B

Se 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier

4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France

Se 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France

RISULTATI



Marchio di fabbrica

Mese di fabbricazione ed anno in lettere (opzione)

### PITTOGRAMMI

EN 388 (meccanica) ;  
 0: livello 1 non raggiunto  
 X: non testato  
 EN 420 (informazioni)  
 EN 374-3 (chimica Categoria 3)  
 Lettera in rif. ai prodotti utilizzati

### RISCHI MECCANICI EN 388 - 2003 :

XXXX (abcd)	Tabella dei livelli di prestazione				
	Prova	1	2	3	4
(a) Resistenza all'abrasione (Cicli)	100	500	2000	8000	/
(b) Resistenza al taglio da tranciatura (indice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
(c) Resistenza allo strappo	10	25	50	75	/
(d) Resistenza alla perforazione (Newton)	20	60	100	150	/

**NORME EN 374-2** Impermeabilità e Resistenza alla penetrazione da prodotti chimici e microrganismi: livello 2 (min.: 0, max.: 3)

**NORME EN 374-3** Resistenza alla permeazione: per le prove di permeazione ai prodotti chimici, vedere la tabella allegata o chiedere al proprio fornitore.

EN 374-3 : 2003 XXX	Livello della permeazione	tempo di permeazione (mn)
	Livello 1	t < 10min.
Livello 2	t > 30min.	
Livello 3	t > 60min.	
Livello 4	t > 120min.	
Livello 5	t > 240min.	
Livello 6	t > 480min.	

Sono state realizzate delle prove di permeazione a certi prodotti. I livelli delle prestazioni di ogni articolo possono essere richiesti al fornitore. Si raccomanda di verificare che l'articolo sia pulito ed in buono stato prima di ogni utilizzo.

**ATTENZIONE !:** le informazioni riportate nei pittogrammi o i dati relativi ai tempi di permeazione chimica si basano su prove di laboratorio e sono quindi da considerarsi esclusivamente a livello indicativo, in quanto non riflettono necessariamente l'effettiva durata sul posto di lavoro.

### NON UTILIZZARE:

In ambienti caldi i cui effetti sono paragonabili a quelli di una temperatura superiore o pari a 50 C.

In ambienti freddi i cui effetti sono paragonabili a quelli di una temperatura inferiore o pari a - 5 C.

Attiriamo l'attenzione degli utilizzatori sul fatto che questo guanto, che presenta un'altissima resistenza alla trazione, non deve essere utilizzato quando esiste un rischio di travolgimento da parte di macchine in movimento.

Questo DPI protegge solamente dai rischi indicati in questa nota e ciò solamente in base ai livelli precisati. I rischi non indicati in questa nota non sono coperti.

L'analisi dei rischi residui al posto di lavoro e la scelta del DPI adatto (nuovo o pulito) è sotto la responsabilità dell'utilizzatore (direttiva 89/656/CEE).

**PVA : ATTENZIONE !** Questo guanto si degrada a contatto con l'acqua. Non utilizzare in soluzioni a base acquosa come gli acidi ed i detersivi.

### QUALSIASI MODIFICA DI QUESTO DPI IMPLICA LA DECADENZA DELLA GARANZIA DEI SUOI LIVELLI DI PROTEZIONE

**PULIZIA:** In caso di pulizia, i livelli di protezione non possono più essere garantiti.

**CONSERVAZIONE:** Conservare questo articolo al riparo da: l'umidità / la luce.

Este artículo esta fabricado/distribuido por:  
**HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE**  
 Immeuble Edison Paris Nord 2  
 33 Rue des Vanesses  
 BP 55288 VILLEPINTE  
 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE

# Honeywell

N°104

ES

Versión 06

**FICHA INFORMATIVA**  
**CATEGORIA III : Riesgos Irreversibles**

## GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS: MECÁNICOS / QUÍMICOS

**ESTE ARTÍCULO HA SIDO CONCEBIDO PARA RESPONDER A LAS NORMAS:**

EN 420 : 2010 : Guantes de Protección Exigencias Generales.  
 EN 388 : 2003 : Guantes de Protección contra los riesgos mecánicos.  
 EN 374-1 : 2003 : Guantes de Protección contra los riesgos químicos y Microorganismos.

El marcado CE en este guante significa que satisface a las exigencias esenciales previstas por la Directiva Europea CEE 89/686 relativa a los Equipos de Protección Individual (EPI): Inocuidad - Confort - Tacto - Solidez.

Este modelo de EPI está sometido a un examen CE de tipo realizado por un organismo autorizado:

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

El seguimiento de fabricación Categoría III es realizado conforme al artículo 11a o 11b

**CADA GUANTE LLEVA ESTAMPADO AL DORSO EL SIGUIENTE MARCADO:**

Marcado de conformidad con la directiva europea 89/686 (Altura mínima 5 mm)

Referencia del artículo y talla

LogoCE + Sigla

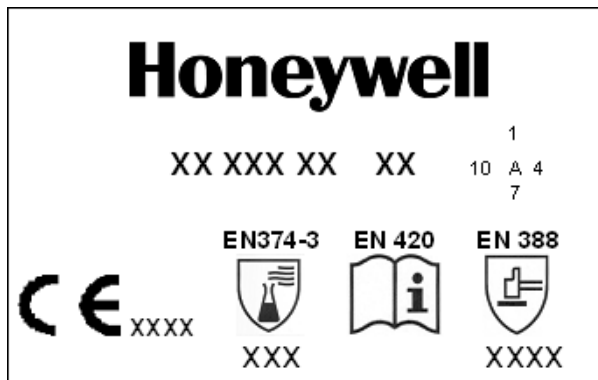
Nº del organismo que realiza el seguimiento art. 11A o 11B

Si 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier

4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France

Si 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France

RESULTADOS



Marca de fabricación

Mes de fabricación y año en letras (opcional)

**PICTOGRAMAS**

EN 388 (mecánico) ;  
 0: Nivel 1 no alcanzado  
 X: no se ha probado  
 EN 420 (información)  
 EN 374-3 (químico categoría 3)  
 Letra en referencia a los productos utilizados

**RIESGOS MECÁNICOS EN 388 - 2003 :**

Prueba	Tabla de los niveles de eficacia				
	1	2	3	4	5
a) Resistencia a la abrasión (Ciclos)	100	500	2000	8000	/
b) Resistencia al corte (índice)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
c) Resistencia al desgarro (Newton)	10	25	50	75	/
d) Resistencia a la perforación (Newton)	20	60	100	150	/

**NORMAS EN 374-2** Impermeabilidad y Resistencia a la penetración contra los productos químicos y los microorganismos: nivel 2 (mín: 0 máx: 3)

**NORMAS EN 374-3** Resistencia a la permeación: para las pruebas de permeación a los productos químicos, ver la tabla adjunta o consultar al proveedor.

Nivel de permeación	tempo de permeación (mn)
Nivel 1	t < 10mm
Nivel 2	t > 30mm
Nivel 3	t > 60mm
Nivel 4	t > 120mm
Nivel 5	t > 240mm
Nivel 6	t > 480mm

Han sido realizadas una serie de pruebas de permeación a algunos productos. Los niveles de prestaciones de cada artículo pueden ser solicitados al proveedor. Se recomienda comprobar antes de cada uso que el artículo esté limpio y en buen estado.

**ADVERTENCIA !:** la información ofrecida en los pictogramas o los datos proporcionados sobre los tiempos de resistencia a la transpiración de productos químicos se basan en pruebas de laboratorio y se ofrecen sólo a título informativo, ya que no reflejan necesariamente la duración real en el puesto de trabajo.

**NO UTILIZAR:**

En ambientes calientes cuyos efectos sean comparables a los de una temperatura superior o igual a 50°C.

En ambientes fríos cuyos efectos sean comparables a los de una temperatura inferior o igual a -5°C.

Atraemos la atención de los usuarios sobre el hecho de que este guante presenta una alta resistencia a la tracción y por lo tanto no debe ser utilizado cuando existe riesgo de ser atrapado por máquinas en movimiento.

Este EPI protege solamente contra los riesgos mencionados en esta ficha y ello únicamente en base a los niveles indicados. Los riesgos no mencionados en esta ficha no están cubiertos.

El análisis de los riesgos residuales en el puesto de trabajo y la elección del EPI adecuado (nuevo o limpiado) es responsabilidad del usuario (directiva 89/656/CEE).

**PVA : ATENCIÓN:** Este guante se degrada en contacto con el agua. No utilizarlo con soluciones de base acuosa tales como ácidos o detergentes.

**CUALQUIER MODIFICACIÓN DE ESTE EPI PRODUCE LA CADUCIDAD DE LA GARANTÍA DE SUS NIVELES DE PROTECCIÓN.**

**LIMPIEZA** En caso de limpieza, los niveles de protección ya no pueden ser garantizados.

**ALMACENAJE:** Conservar este artículo protegido de: la humedad la luz.

**BESCHERMINGSHANDSCHOENEN TEGEN RISICO'S:  
MECHANISCH / CHEMISCH**

**DIT ARTIKEL IS ONTWERPEN OM TE VOLDOEN AAN DE NORMEN:** EN 420 : 2010 : Beschermingshandschoenen volgens de Algemene Eisen.  
 EN 388 : 2003 : Handschoenen ter bescherming tegen mechanische risico's.  
 EN 374-1 : 2003 : Handschoenen ter bescherming tegen chemische risico's en Micro-organismen.

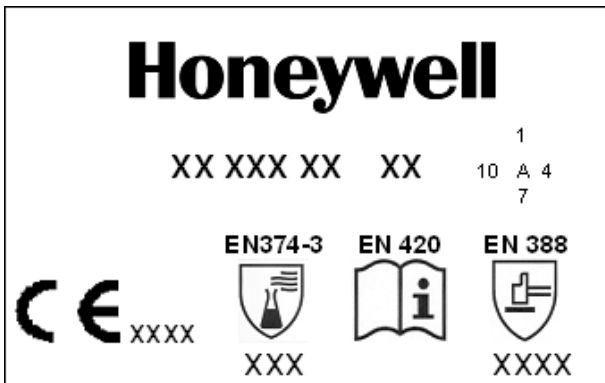
De CE markering op deze handschoenen betekent dat deze voldoet aan de essentiële eisen voorzien door de Europese Richtlijnen CEE 89/686 in verband met Individuele Beschermingsuitrustingen (EPI): Onschadelijkheid - Comfort - Praktische factor - Stevigheid

Dit EPI model is onderworpen aan een CE test van het type gerealiseerd door een bevoegde instantie: CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE


De follow-up van de fabricatie Klasse III is uitgevoerd volgens artikel 11a of 11b

**OP DE RUG VAN ELKE HANDSCHOEN IS DE VOLGENDE MARKERING AANGEBRACHT:**

Markering van conformiteit met de Europese richtlijn 89/686 ( Minimale hoogte 5mm)


Referentie van het artikel en maat <b>Afkorting</b>  N° van de instantie van de uitvoering volgens art.11A of 11B Zo 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex – France Zo 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé – 93571 La Plaine Saint Denis - France		Fabrieksmerk  Maand en jaar van de fabricatie in letters (optioneel)  <b>PICTOGRAMMEN</b> EN 388 (mechanisch); 0: niveau 1 niet bereikt X: niet getest EN 420 (informaties) EN 374-2003 (chemische klasse III) Letter = Ref. gebruikte producten
--	---	--

**MECHANISCH RISICO EN 388 -2003 :**

 XXXX (abcd)	Tabel van de prestatieniveaus					
	Proef	1	2	3	4	5
	(a) Weerstand tegen slijtage (Cycli)	100	500	2000	8000	/
	(b) Weerstand tegen snijden door hakken (Factor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Weerstand tegen scheuren (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Weerstand tegen doorboring (Newton)	20	60	100	150	/

**EN 374-2 NORMEN** Doordoorlaatbaarheid en Weerstand tegen indringen van chemische producten en micro-organismen: niveau 2 (min: 0 max: 3)

**EN 374-3 NORMEN** Weerstand tegen doorlaatbaarheid: zie voor de proeven van doorlaatbaarheid van chemische producten de bijgevoegde tabel of vraag deze aan uw dealer.

<b>EN 374-3 : 2003</b>  XXX	Niveau van doorlaatbaarheid	doorlaatbaarheid (mn)
	Niveau 1	t< 10mn
	Niveau 2	t> 30mn
	Niveau 3	t> 60mn
	Niveau 4	t> 120mn
	Niveau 5	t> 240mn
	Niveau 6	t> 480mn

Proeven van doorlaatbaarheid van bepaalde producten zijn uitgevoerd. Het prestatievermogen van elk artikel kan bij de leverancier worden aangevraagd. U wordt aangeraden voor elk gebruik te controleren dat het artikel schoon is en in goede staat

**WAARSCHUWING !:** De informatie in de pictogrammen of de gegevens over de chemische doorbraaktijden zijn gebaseerd op laboratoriumtests en hebben dus alleen adviserende waarde omdat ze niet per definitie overeenstemmen met de feitelijke duur op de werkplaats.

**NIET GEBRUIKEN:** In een warme omgeving waarvan het effect te vergelijken is met een temperatuur hoger of gelijk aan 50 C.

In een koude omgeving waarvan het effect te vergelijken is met een temperatuur lager of gelijk aan -5 C.

Wij vestigen de aandacht van de gebruikers op het feit dat de handschoenen met een zeer sterke bestendigheid tegen tractie niet mag worden gebruikt wanneer er een risico bestaat van vastraken bij bewegende machines.

Dit Individuele Beschermingsmateriaal beschermt alleen tegen de risico's die genoemd zijn in deze handleiding en dit alleen op basis van de aangegeven niveaus. De niet in deze handleiding vermelde risico's worden niet gedekt.

De analyse van de risico's op het niveau van de werkpost en de keuze van het geschikte Individuele Beschermingsmateriaal (nieuw of gereinigd) valt onder de verantwoording van de gebruiker. (richtlijn 89/656/CEE).

**PVA : PAS OP!** Deze handschoenen beschadigt bij contact met water. Niet gebruiken bij oplossingen op waterbasis zoals zuren en reinigingsmiddelen.

**ELKE WIJZIGING VAN DIT INDIV. BESCHERMINGSMAT. HEFT DE GARANTIE VOOR DEZE BESCHERMINGSNIVEAUS OP**

**REINIGING:** In geval van reiniging, bestaat er geen garantie meer op de beschermingsniveaus.

**OPSLAG:** Bewaar dit artikel beschermd tegen: vocht / licht.

Este artigo é comercializado por:  
**HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE**  
 Immeuble Edison Paris Nord 2  
 33 Rue des Vanesses  
 BP 55288 VILLEPINTE  
 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE

# Honeywell

**N° 104**

PT

Versão 06

**NOTA INFORMATIVA**  
**CATEGORIA III : Riscos Irreversíveis**

**LUVAS DE PROTECÇÃO CONTRA OS RISCOS:  
 MECÂNICOS / QUÍMICOS**

**ESTE ARTIGO FOI CONCEBIDO PARA RESPONDER ÀS NORMAS:**

EN 420 : 2010 : Luvas de Protecção - Requisitos Gerais.  
 EN 388 : 2003 : Luvas de Protecção contra os riscos mecânicos.  
 EN 374-1 : 2003 : Luvas de Protecção contra os riscos químicos e Micro-organismos.

A marcação CE sobre esta luva significa que a mesma satisfaz os requisitos essenciais previstos pela Directiva Europeia 89/686 CEE relativa aos Equipamentos de Protecção Individual (EPI): Inocuidade - Conforto - Destreza - Solidez

Este modelo de EPI foi sujeito a um exame CE de tipo realizado por um organismo habilitado:

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

O controlo de fabrico de Categoria III é efectuado segundo o artigo 11a ou 11b

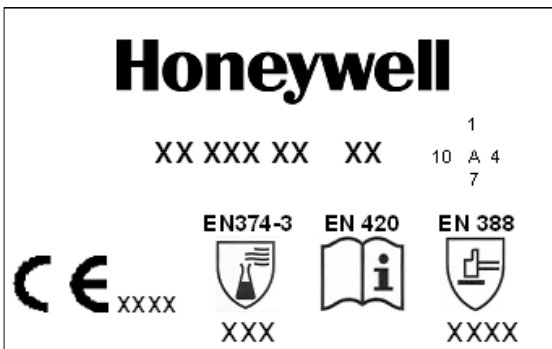
**A SEGUINTE MARCAÇÃO ESTÁ APOSTA NAS COSTAS DE CADA LUVA:**

Marcação de conformidade com a Directiva Europeia 89/686 (Altura mínima: 5 mm)

Referência do artigo e tamanho

LogoCE + Sigla

N.º do organismo que efectuou o controlo segundo o art. 11A ou 11B  
**Se 0075** : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France  
**Se 0333** : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France



Marca de fabrico

Mês e ano de fabrico - por extenso (opcional)

**PICTOGRAMAS**

EN 388 (mecânica) ;  
 0: nível 1 não chegou  
 X: não testado  
 EN 420 (informações)  
 EN 374-2003 (químico categoria 3)  
 Letra em ref. aos produtos utilizados

**RESULTADOS**

**RISCOS MECÂNICOS - EN 388 -2003 :**

XXXX (abcd)	Tabela dos níveis de desempenho				
	Ensaio	1	2	3	4
(a) Resistência à abrasão (Ciclos)	100	500	2000	8000	/
(b) Resistência ao corte (Factor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
(c) Resistência a rasgões (Newton)	10	25	50	75	/
(d) Resistência à perfuração (Newton)	20	60	100	150	/

**NORMAS EN 374-2** Impermeabilidade e Resistência à penetração contra os produtos químicos e os microorganismos: nível 2 (mín.: 0 - máx.: 3)

**NORMAS EN 374-3** Resistência à permeabilidade: para os ensaios de permeabilidade a produtos químicos, consultar a tabela inclusa ou perguntar ao seu fornecedor.

EN 374-3 : 2003 XXX	Nível da permeabilidade	permeabilidade (mn)
	Nível 1	t < 10min.
	Nível 2	t > 30min.
	Nível 3	t > 60min.
	Nível 4	t > 120min.
	Nível 5	t > 240min.
	Nível 6	t > 480min.

Foram realizados ensaios de permeabilidade a certos produtos. Os níveis de performance de cada artigo podem ser solicitados junto do fornecedor. É aconselhável verificar, antes de cada utilização, se o artigo está limpo e em bom estado.

**ADVERTENCIA!:** As informações apresentadas nos símbolos ou os dados fornecidos sobre os tempos de saturação de resistência a produtos químicos baseiam-se em testes de laboratório e, portanto, servem apenas como orientação, dado que não reflectem necessariamente a duração real no ambiente de trabalho.

**NÃO UTILIZAR:**

Em ambientes quentes cujos efeitos sejam comparáveis àqueles de uma temperatura igual ou superior a 50 C.

Em ambientes frios cujos efeitos sejam comparáveis àqueles de uma temperatura igual ou inferior a -5 C.

Chamamos a atenção dos utilizadores para o facto de que esta luva, que apresenta uma resistência muito elevada à tracção, não deve ser utilizada quando existe o risco de ser apanhada por máquinas em movimento.

Este EPI protege apenas contra os riscos mencionados nesta nota informativa e nos níveis indicados. Os riscos não mencionados nesta nota informativa não estão cobertos.

A análise dos riscos residuais no posto de trabalho e a escolha do EPI adaptado (novo ou limpo) é da responsabilidade do utilizador (directiva 89/656/CEE).

**PVA : AVISO!** Esta luva degrada-se se entrar em contacto com a água. Não utilizar em soluções à base aquosa como os ácidos e os detergentes.

**QUALQUER MODIFICAÇÃO DESTE EPI INVALIDA A GARANTIA DOS SEUS NÍVEIS DE PROTECÇÃO.**

**LIMPEZA:** Em caso de limpeza, os níveis de protecção deixam de poder ser garantidos.

**ARMAZENAMENTO:** Conservar este artigo ao abrigo: da humidade / da luz.

Dette produktet markedsføres av:  
**HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE**  
 Immeuble Edison Paris Nord 2  
 33 Rue des Vanesses  
 BP 55288 VILLEPINTE  
 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE

# Honeywell

**N° 104**

NO

Versjon 06

## INFORMASJONSNOTIS KATEGORI III : Høy Risiko

### VERNEHANSKER MOT FØLGENDE RISIKOER: MEKANISKE / KJEMISKE

**DENNE ARTIKKELEN ER  
 UTFORMET FOR Å MØTE  
 KRAVENE I :**

EN 420 : 2010 :Generelle krav til vernehansker.  
 EN 388 : 2003 :Vernehansker mot mekanisk påførte skader.  
 EN 374/3 : 2003 : Vernehansker mot kjemikalier og Micro-organismer.

**CE-merkingen på denne hansken viser at den møter de grunnleggende kravene stilt av EUs Rådsdirektiv 89/686 EØF angående personlig verneutstyr (PVU): Uskadelighet - Komfort - Bevegelsesfrihet - Soliditet**

Denne PVU modellen har gjennomgått en EF-typeprøvingskontroll foretatt av et godkjent teknisk kontrollorgan:

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

Produksjonskontroll kategori 3 er foretatt i henhold til § 11a eller 11b

#### PÅ HÅNDBAKEN AV HVER HANSKE FINNES FØLGENDE MERKING :

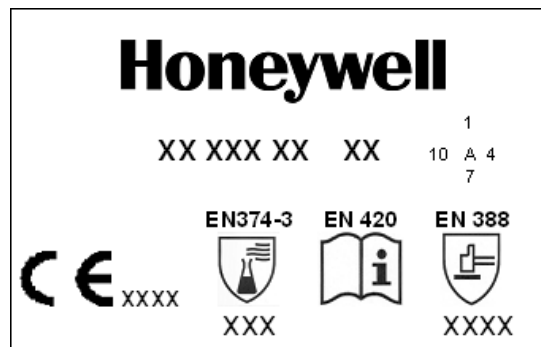
Varenummer og størrelse  
**Sigel**

Merking for samsvar med EU-direktivet 89/686 (Minimumshøyde 5mm)

Fabrikkmerke

Kjennetegnummer til kontrollorganet som har utført kontrollen beskrevet i § 11A eller 11B

hvis **0075** : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France  
 hvis **0333** : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France



Fabrikasjonsmåned og -år med bokstaver (valgfritt)

#### PIKTOGRAMMER

EN 388 (mekanisk) ;  
 0: nivå 1 ikke nådd  
 X: ikke testet  
 EN 420 (informasjon)  
 EN 374-2003 (kjemisk Kategori 3)  
 Bokstavreferanse til de benyttede produkter

#### RESULTATER

#### MEKANISK PÅFØRTE SKADER EN 388 - 2003 :

XXXX (abcd)	Tabell over testresultater					
	Test	1	2	3	4	5
	(a) Slitestykke (sykluser)	100	500	2000	8000	/
	(b) Bestandighet mot kutt (blad) (faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Rivestykke (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Bestandighet mot punktering (Newton)	20	60	100	150	/

**STANDARD EN 374-2** Vanntette egenskaper og Bestandighet mot penetrasjon/gjennomtrenging av kjemikalier og mikroorganismer: nivå 2 (min: 0 maks: 3)

**STANDARD EN 374-3** Bestandighet mot permeasjon/inntrenging: for permeasjonstestene vedrørende kjemikalier, se vedlagte tabell eller forhør deg hos forhandleren.

EN 374-3 : 2003 XXX	Permeasjonsnivå	Permeasjons (mn)
		Nivå 1
	Nivå 2	t > 30min.
	Nivå 3	t > 60min.
	Nivå 4	t > 120min.
	Nivå 5	t > 240min.
	Nivå 6	t > 480min.

Det er utført permeasjonstester for visse produkter. Spør forhandleren om vernnivå for hver enkelt vare. Det anbefales å sjekke før hver bruk at artikkelen er ren og i god stand.

**ADVARSE !:** informasjonen i piktogrammene, og de oppgitte data vedrørende gjennomtrengningstider for kjemikalier, er basert på laboratorietester og må derfor kun anses som veiledende. Gjennomtrengningstidene på arbeidsplassen kan variere.

#### MÅ IKKE BRUKES:

I varme omgivelser hvor virkningene er sammenlignbare med de i en temperatur på 50 C eller mer.

I kalde omgivelser hvor virkningene er sammenlignbare med de i en temperatur på -5 C eller mindre.

Vær oppmerksom på at denne hansken har en meget høy strekkfasthet og ikke må brukes der det er fare for at maskiner i bevegelse kan ta fatt i hansken.

Dette PVU beskytter bare mot de risikoene som er nevnt i denne notisen, og bare i den utstrekning de oppgitte nivåene tilsier. De risikoene som ikke er nevnt i denne notisen er ikke dekket.

Analyse av de øvrige risikoene ved arbeidet og valg av riktig PVU (nytt eller rengjort) er brukerens ansvar (direktiv 89/656/EØF).

**PVA : ADVARSEL!** Hansken ødelegges i kontakt med vann. Må ikke brukes i vannbaserte væsker som for eksempel syrer og rensedmidler.

**ENHVER MODIFISERING AV DETTE PVU MEDFØRER AT DE OPPGITTE BESKYTTELSESNIVÅENE IKKE LENGER KAN**

#### GARANTERES

**RENGJØRING:** Etter rengjøring kan ikke lenger beskyttelsesnivåene garanteres.

**LAGRING:** Oppbevar denne artikkelen i ly for: fuktighet /lys.



<p>Denna artikel marknadsförs av :  <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b>  Immeuble Edison Paris Nord 2  33 Rue des Vanesses  BP 55288 VILLEPINTE  ROISSY CDG CEDEX - FRANCE</p>	<h1>Honeywell</h1> <p><b>PRODUKTBESKRIVNING</b>  <b>KATEGORI III : Komplicerad risk</b></p>	<p><b>N° 104</b></p> <p>SU</p> <p>Version 06</p>
--	---	--

**SKYDDSHANDSKAR MOT FÖLJANDE RISKER :  
MEKANISKA / KEMISKA**

<p><b>ARTIKELN HAR UTFORMATS FÖR ATT UPPFYLLA STANDARDERNA:</b></p>	<p>EN 420 : 2010 : Skyddshandskar med allmänna krav.  EN 388 : 2003: Skyddshandskar mot mekaniska risker.  EN 374-1 : 2003 : Skyddshandskar mot kemiska risker och Mikro-organismer.</p>
---	--

**CE-märkningen på handsken innebär att den uppfyller de väsentliga kraven enligt det europeiska direktivet EEG 89/686 om personlig skyddsutrustning: oskadlighet – komfort – fingerfärdighet - soliditet**

<p>Denna modell av individuell skyddsutrustning är underställd en EG-typprovning som genomförs av ett behörigt organ:</p>	<p>CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE</p>
---	---

Tillverkningskontrollen av kategori III genomförs enligt artikel 11a eller 11b

**FÖLJANDE MÄRKNING FINNS PÅ HANDSKENS ÖVERSIDA:**

Märkning om överensstämmelse enligt det europeiska direktivet 89/686 (minimihöjd 5mm)

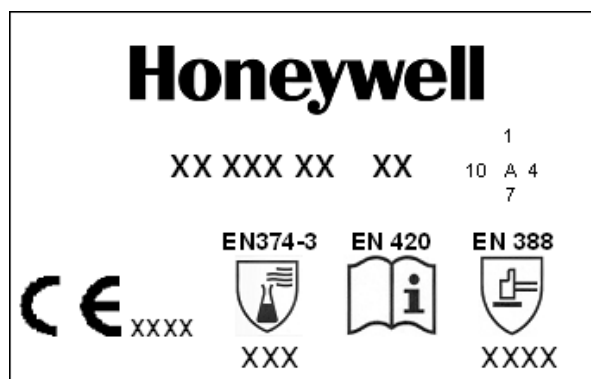
Artikelnummer och storlek

LogoCE +Symbol

**Nr på det organ som genomför kontrollen enligt artikel 11A eller 11B**

**Om 0075 :** CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex – France  
**Om 0333 :** AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé – 93571 La Plaine Saint Denis - France

**RESULTAT**




Varumärke

Tillverkningsmånad och –år med bokstäver (valfritt)


**PIKTOGRAM**

EN 388 (mekanisk)  
**0:** nivå 1 inte nått  
**X:** inte testat  
**EN 420 (information)**  
**EN 374-2003 (kemikalier kategori 3)**  
Referensbokstav för använda produkter

**MEKANISKA RISKER EN 388 - 2003 :**

 XXXX (abcd)	Tabell med prestandanivåer					
	Prov	1	2	3	4	5
	(a) nötningshållfasthet (cykler)	100	500	2000	8000	/
	(b) skärhållfasthet (faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) rivhållfasthet (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) stickhållfasthet (Newton)	20	60	100	150	/

<p><b>STANDARDER EN 374-2</b></p>	<p>Vattentätthet och Genomträngningsmotstånd mot kemikalier och mikroorganismer: nivå 2 (min: 0 max: 3)</p>
<p><b>STANDARDER EN 374-3</b></p>	<p>Permeabilitet: se bifogad tabell eller rådfråga leverantören för kemikaliepermeabilitetsprover..</p>

<b>EN 374-3 : 2003</b>  XXX	Permeabilitetsnivå	Permeabilitet (mn)
	Nivå 1	t < 10mn
	Nivå 2	t > 30mn
	Nivå 3	t > 60mn
	Nivå 4	t > 120mn
	Nivå 5	t > 240mn
	Nivå 6	t > 480mn

Permeabilitetsprov har genomförts på vissa produkter. Återförsäljaren lämnar på begäran information om prestandanivåer för alla artiklar. Det är rekommenderat att kontrollera att artikeln är ren och i gott skick före varje användningstillfälle.

**WARNING !:** Piktograminformation eller information om genombrottstider är baserad på labtester och skall således enbart tolkas som rekommendation eftersom den inte nödvändigtvis återspeglar den verkliga användningstiden på arbetsplatsen.

**FÅR EJ ANVÄNDAS**

i varm omgivning vars inverkan kan jämföras med en temperatur som överstiger eller når 50 C.

I kall omgivning vars inverkan kan jämföras med en temperatur som understiger eller når -5 C.

Vi vill uppmärksamma användarna på att handsken har en stor draghållfasthet och inte bör användas där det finns risk för att de kan fastna i maskiner i rörelse.

Denna personliga skyddsutrustning skyddar bara mot de risker som finns angivna i denna notis och endast på basis av angivna nivåer. De risker som inte anges på notisen omfattas inte.

Det ligger på användarens ansvar att analysera vilka övriga risker som finns vid arbetsstationen och välja anpassad personlig skyddsutrustning (ny eller rengjord) (direktiv 89/656/EEG).

**PVA :** Observera! Handsken försämras i kontakt med vatten. Får inte användas i vattenbaserade lösningar, t.ex. syrur eller rengöringsmedel.

**ALLA ÄNDRINGAR AV DEN PERSONLIGA SKYDDSUSTRUTNINGEN LEDER TILL ATT GARANTIERNÄ FÖR DE OLIKA SKYDDSNIVÅERNA UPPHÖR ATT GÄLLA**

**RENGÖRING** Om artikeln rengörs kan skyddsnivåerna inte längre garanteras.

**FÖRVARING:** Förvara artikeln i skydd mot: fukt / ljus.

<p>Tämän tuotteen on tuonut markkinoille:  <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b>  Immeuble Edison Paris Nord 2  33 Rue des Vanesses  BP 55288 VILLEPINTE  ROISSY CDG CEDEX - FRANCE</p>	<h1>Honeywell</h1> <p><b>KÄYTTÖTIEDOT</b>  <b>KATEGORIA III : Palautumattomat vaarat</b></p>	<p><b>N°104</b></p> <p>FI</p> <p>Versio 06</p>
---	--	--

**SUOJAKÄSINEET SUOJA VAAROJA VASTAAN:  
MEKAANISET / KEMIAALLISET**

<p><b>TÄMÄ TUOTE ON SUUNNITELTU VASTAAMAAN STANDARDEJA:</b></p>	<p>EN 420 : 2010 :Suojakäsineiden yleiset vaatimukset.  EN 388 : 2003 : Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan.  EN 374-1 : 2003 : Suojakäsineet kemikaaleja ja mikro-organismeja vastaan ja Mikro-organismien.</p>
---	---

**CE-merkintä käsineessä tarkoittaa, että se valmistettu direktiivin mukaan: Vaarattomuus - Käyttömukavuus - Tuntoherkkyys - Kestävyys koskevan EU-direktiivin CEE 89/686 tärkeimmät vaatimukset**

<p>Tämä henkilönsuojain on käynyt läpi CE-tyyppitarkastuksen, jonka on suorittanut siihen pätevätoimintu organisaatio :</p>	<p><b>CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier</b>  4, rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex - FRANCE</p>
---	--

**Luokan III valmistuksen seuranta on suoritettu pykälän 11a tai 11b mukaisesti**

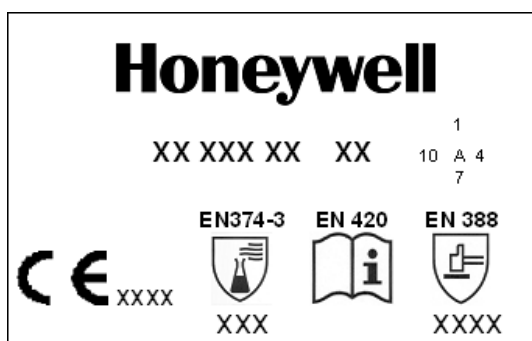
**JOKAISEN KÄSINEEN SELKÄPUOLELLA ON SEURAAVA MERKINTÄ:**  
EU-direktiivin 89/686 (Minimikorkeus 5 mm) yhdenmukaisuusmerkintä

Tuotenumero ja koko

Lyhenne

Seurannan suorittavan organisaation nro pyk.11A tai 11B

**Jos 0075 :** CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex – France  
**Jos 0333 :** AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé – 93571 La Plaine Saint Denis - France



Tavaramerkki

Valmistuskuukausi ja –vuosi kirjaimin (valinnainen)

**SYMBOLIT**

EN 388 (mekaaninen)  
0: taso 1 ei saavutettu  
X: ei testattu  
EN 420 (tiedot)  
EN 374-2003 (kemiallinen, luokan 3)  
Kirjain viittaa käytettyihin aineisiin

**TULOKSET**

**MEKAANISET VAARAT EN 388 - 2003:**

 XXXX (abcd)	Ominaisuuksien tasotaulukko					
	Testi	1	2	3	4	5
	(a) Hankauskestävyys (Kierrosta)	100	500	2000	8000	/
	(b) Leikkauskestävyys viiltämällä (Indeksi)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Repäisylujuus (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Lävistyslujuus (Newton)	20	60	100	150	/

**STANDARDIT EN 374-2** Lämpösuojitus ja Kemiallisten aineiden ja mikro-organismien läpäisykesto: taso 2 (min: 0 maks: 3)

**STANDARDIT EN 374-3** Lämpösuojitus: kemiallisten aineiden läpäisytestejä varten katso oheinen taulukko tai kysy käsinevalmistajalta.

<b>EN 374-3 : 2003</b>  XXX	Läpäisytesti	Läpäisy (mn)
	Taso 1	t < 10mn
	Taso 2	t > 30mn
	Taso 3	t > 60mn
	Taso 4	t > 120mn
	Taso 5	t > 240mn
	Taso 6	t > 480mn

Tiettyjen aineiden läpäisytestit on suoritettu. Jokaisen artikkelin suorituskykytasoja voidaan kysyä tavarantoimittajalta. Ennen jokaista käyttöä on suositeltavaa tarkistaa, että tuote on puhdas ja hyvässä kunnossa.

**VAROITUS !:** symboleissa annetut tiedot tai tiedot kestävyydestä kemikaaleja käsiteltäessä perustuvat laboratoriotesteihin ja ne ovat siksi vain neuvoa-antavia, koska ne eivät välttämättä vastaa todellista kestävyyttä työpaikalla.

**ÄLÄ KÄYTÄ:**  
Kuumissa olosuhteissa, joissa vaikutukset ovat verrattavissa 50 C :n lämpötilaan tai sen yli .  
Kylmissä olosuhteissa, joissa vaikutukset ovat verrattavissa -5 C :n lämpötilaan tai sen alle.  
Huomautamme käyttäjiä tämän käsineen erittäin korkeasta vetolujuudesta, josta johtuen sitä ei pidä käyttää, kun liikkeessä olevat koneet voivat siepata mukaansa.

Tämä suojain suojaa vain tässä ohjeessa mainittuja vaaroja vastaan ja tämäkin ainoastaan osoitetuihin tasoihin perustuen. Tässä ohjeessa mainitsemattomia vaaroja se ei kata.

Jäännösriskien analyysi työpaikalla ja sopivan suojaimen valinta (käyttämätön tai puhdistettu) on käyttäjän vastuulla. (direktiivi 89/656/CEE).

**PVA : HUOMIO!** Nämä hanskat turmeltuvat kosketuksessa veden kanssa. Älä käytä niitä vesipitoisissa liuoksissa, kuten hapot ja pesuaineet.

**KAIKKI MUUTOKSET TÄHÄN SUOJAIMEEN AIHEUTTAVAT NIIDEN SUOJATASOJEN TAKUUN MENETTÄMISEN**

**PUHDISTUS:** Puhdistuksen jälkeen suojataseille ei voida enää antaa takuita.

**VARASTOINTI:** Säilytä tämä tuote suojassa: kosteudelta / valolta.

Dette produkt markedsføres af: <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b> Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX - FRANCE	<h1>Honeywell</h1> <p><b>INFORMATIONSVejledning</b>  <b>KATEGORI III : Høj risiko</b></p>	<b>N°104</b>  DA  Version 06
--	---	--

**BESKYTTELSESHANDSKER MOD FØLGENDE RISICI:  
MEKANISKE / KEMISKE**

<b>DENNE ARTIKEL ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED KRAVENE I STANDARDERNE:</b>	EN 420 : 2010 : Generelle krav til beskyttelsehandsker. EN 388 : 2003 : Beskyttelsehandsker mod mekaniske risici. EN 374-1 : 2003 : Beskyttelsehandsker mod kemiske risici og Mikro-organismer.
--	---

**EF-mærkningen på denne handske er et tegn på, at den overholder de overordnede krav, fastsat i det europæiske direktiv 89/686/EØF, om personlige værnemidler (PV): Uskadelighed - Komfort - Fingerføling - Styrke**

Denne PV model har gennemgået en EF-typeprøvekontrol foretaget af et sagkyndigt kontrolorgan:	<b>CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier</b> <b>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE</b>
---	--

**Produktionskontrollen (Kategori III) er udført i henhold til § 11a eller 11b**

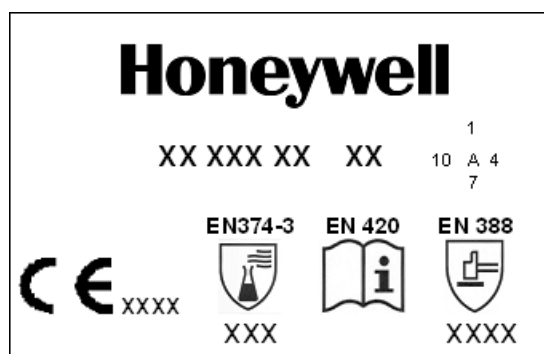
**PÅ HÅNDRYGGEN AF HVER HANDSKE FINDES FØLGENDE MÆRKING:**

Mærkning i overensstemmelse med et europæiske direktiv 89/686/EØF (Minimumshøjde 5 mm)

Varenummer og størrelse

Symbol

Nummeret på kontrolorganet som har foretaget kontrollen i henhold til § 11A eller 11B  
 Hvis 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France  
 Hvis 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France



Fabriksmærke

Fabrikationsmåned og -år skrevet med bogstaver (valgfrít)

**PIKTOGRAMMER**

EN 388 (mekanisk modstandsdygtighed) ;  
 0: niveau 1 ikke nået  
 X: ikke testet  
 EN 420 (oplysninger)  
 EN 374-2003 (kemisk modstandsdygtighed, Kategori 3)  
 Bogstavet henviser til de anvendte produkter

**RESULTATER**

**MEKANISKE RISICI EN 388 - 2003 :**

 XXXX (abcd)	Skema over niveauer for produktets egenskaber					
	Test	1	2	3	4	5
(a) Slidstyrke (perioder)	100	500	2000	8000	/	/
(b) Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (Faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	/
(c) Rivfasthed (Newton)	10	25	50	75	/	/
(d) Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton)	20	60	100	150	/	/

**STANDARD EN 374-2** Vandtæthed og Modstandsdygtighed over for gennemtrængning af kemikalier og mikroorganismer: niveau 2 (min: 0 maks: 3)

**STANDARD EN 374-3** Modstandsdygtighed over for permeation: til permeationsprøver med kemikalier. Se vedlagte skema eller forhør dig hos din forhandler.

EN 374-3 : 2003  XXX	Permeationsniveau	Permeations (mn)
	Niveau 1	t < 10min.
	Niveau 2	t > 30min.
	Niveau 3	t > 60min.
	Niveau 4	t > 120min.
	Niveau 5	t > 240min.
	Niveau 6	t > 480min.

Permeationsprøver med enkelte produkter er foretaget. Forespørgsel angående det enkelte produkts beskyttelsesniveau skal henvendes til forhandleren. Det anbefales at kontrollere om artiklen er ren og i god stand inden den tages i brug.

**ADVARSEL !:** Informationerne i piktogrammerne eller om kemiske gennemtrængningstider er baseret på laboratorietester og er derfor kun vejledende, da de ikke nødvendigvis afspejler den faktiske holdbarhed på arbejdspladsen.

**MÅ IKKE ANVENDES:**

I varme omgivelser hvor virkningerne kan sammenlignes med virkninger på en temperatur på 50 C eller mere.  
 I kolde omgivelser hvor virkningerne kan sammenlignes med virkninger på en temperatur på -5 C eller mindre.  
 Vi henleder opmærksomheden på, at denne handske har en meget høj strækstyrke og må derfor ikke anvendes, når der er fare for, at maskiner i bevægelse kan få fat i handsken.

Dette PV beskytter kun mod de risici, der er nævnt i denne vejledning og kun på grundlag af de angivne niveauer. De risici, som ikke er nævnt i vejledningen, er ikke dækket.

Det er brugerens ansvar at analysere de øvrige risici ved arbejdet og vælge det korrekte PV (nyt eller rengjort). (Direktiv 89/656/EØF).

**PVA : VIGTIGT!** Denne handskes egenskaber forringes ved kontakt med vand. Brug ikke vandopløsninger såsom syrer og rengøringsmidler.

**ENHVER ÆNDRING AF DETTE PV MEDFØRER AT BESKYTTELSESNIIVEAUET IKKE LÆNGERE KAN GARANTERES**

**RENGØRING:** Hvis der opstår behov for at rengøre artiklen, kan beskyttelsesniveauet ikke længere garanteres.

**OPBEVARING:** Opbevar denne artikel i ly for: fugt /lys.

Αυτό το είδος διατίθεται στην αγορά από:  
**HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE**  
Immeuble Edison Paris Nord 2  
33 Rue des Vanesses  
BP 55288 VILLEPINTE  
ROISSY CDG CEDEX - FRANCE

# Honeywell

**ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ**  
**ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ III : Μη αναστρέψιμοι κίνδυνοι**

**N° 104**

GRE

Έκδοση 06

## ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

### Μηχανικοί / χημικών

**ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΙΔΟΣ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:**

EN 420:2010 : Προστατευτικά γάντια Γενικές απαιτήσεις.  
EN 388:2003 : Προστατευτικά γάντια Κατά των μηχανικών κινδύνων.  
EN 374-1 : 2003 : Προστατευτικά γάντια Κατά των χημικών κινδύνων και μικροοργανισμοί.

**Η σήμανση CE σε αυτό το γάντι σημαίνει ότι πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας EOK 89/686 σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ): Αβλάβεια - Άνεση - Δεξιότητα - Αντοχή**

Αυτό το μοντέλο ΜΑΠ έχει υποβληθεί σε εξέταση CE τύπου διενεργηθείσα από κοινοποιημένο οργανισμό:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

**Η παρακολούθηση κατασκευής κατηγορίας 3 διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 11a ή 11b**

Στο πίσω μέρος κάθε γαντιού υπάρχει εξής σήμανση:

Σήμανση πιστότητας στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 89/686 (Ελάχιστο ύψος 5mm)

Κωδικός είδους και μέγεθος

Λογότυπο CE + Σήμα

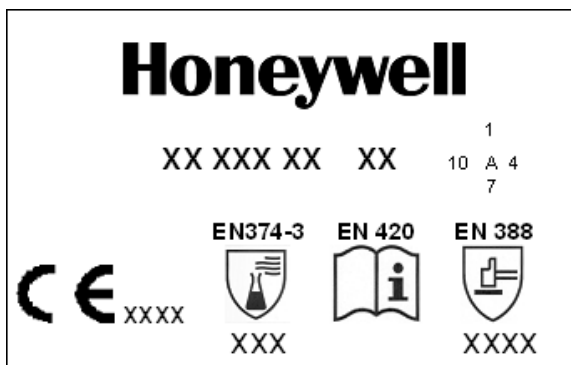
Αριθμός του οργανισμού που διενεργεί την παρακολούθηση του άρθρου 11a ή 11b

Av 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier

4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France

Av 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France

Αποτελέσματα επιπέδων απόδοσης



Μάρκα κατασκευής

Μήνας κατασκευής και έτος με γράμματα (προαιρετικό)

Εικονογράμματα

EN 388 (Μηχανικοί)

0: το επίπεδο 1 δεν επιτεύχθηκε

X: Δεν ελέγχονται

EN 420 (Πληροφορίες)

EN 374-3 (Χημικές τάξεις 3)

, γράμμα σαν κωδικός στα χρησιμοποιούμενα προϊόντα

των μηχανικών κινδύνων EN 388-2003 :

Πίνακες επιπέδων απόδοσης					
Δοκιμή	1	2	3	4	5
(a) Αντοχή στη φθορά εκ τριβής (Κύκλοι)	100	500	2000	8000	/
(b) Αντοχή στο κόψιμο με τεμαχισμό (Παράγοντας)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
(c) Αντοχή στο σχίσιμο (Newton)	10	25	50	75	/
(d) Αντοχή στη διάτρηση (Newton)	20	60	100	150	/

**ΠΡΟΤΥΠΑ EN 374-2** Στεγανότητα και αντοχή στη διείσδυση κατά των χημικών προϊόντων και των μικροοργανισμών: στάθμη 2 (min: 0 max: 3)

**ΠΡΟΤΥΠΑ EN 374-3** Αντοχή στη διαπερατότητα: για τις δοκιμές διαπερατότητας στα χημικά προϊόντα, βλέπε το συνημμένο πίνακα ή ζητήστε από τον προμηθευτή σας

EN 374-3 : 2003	Στάθμη διαπερατότητας	Χρόνος διαπερατότητας (mn)
	Στάθμη1	t < 10mn
	Στάθμη2	t > 30mn
	Στάθμη3	t > 60mn
	Στάθμη4	t > 120mn
	Στάθμη5	t > 240mn
	Στάθμη6	t > 480mn

Έχουν γίνει δοκιμές διαπερατότητας σε ορισμένα προϊόντα. Τα επίπεδα απόδοσης κάθε προϊόντος μπορεί να ζητηθεί από τον προμηθευτή. Συνιστάται να βεβαιώνεστε πριν από κάθε χρήση ότι το είδος είναι καθαρό και σε καλή κατάσταση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι πληροφορίες που επαναλαμβάνονται στα εικονογράμματα και τα στοιχεία που ανακοινώνονται σε σχέση με το χρόνο διέλευσης των χημικών προϊόντων βασίζονται σε εργαστηριακές δοκιμές και κατά συνέπεια παρέχονται μόνον ενδεικτικά. Πράγματι, δεν αντανακλούν υποχρεωτικά την πραγματική διάρκεια στον τόπο εργασίας.

**ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ:**

Σε ζεστά περιβάλλοντα, των οποίων οι επιδράσεις μπορούν να συγκριθούν με τις επιδράσεις θερμοκρασίας αέρα ίσης ή μεγαλύτερης των 50°C.

Σε ψυχρά περιβάλλοντα, των οποίων οι επιδράσεις μπορούν να συγκριθούν με τις επιδράσεις θερμοκρασίας αέρα ίσης ή μικρότερης των -5°C.

Επισημαίνουμε την προσοχή των χρηστών στο γεγονός ότι, επειδή αυτό το γάντι παρουσιάζει πολύ υψηλή αντοχή στην έλξη, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος να αρπαχτεί από τα κινούμενα μηχανήματα.

Αυτό το ΜΑΠ προστατεύει μόνον κατά των κινδύνων που αναγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως και μόνο στις αναφερόμενες στάθμες. Οι κίνδυνοι που δεν αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως δεν καλύπτονται.

Η ανάλυση των υπολειμματικών κινδύνων στη θέση εργασίας και η επιλογή του κατάλληλου ΜΑΠ (καινούργιου ή καθαρισμένου) αποτελεί ευθύνη του χρήστη. (οδηγία 89/656/ΕΟΚ).

**Η ΤΥΧΟΝ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΜΑΠ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ**

**Πολυβινυλική κόλλα: ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το γάντι χαλάει όταν έρχεται σε επαφή με το νερό. Μην το χρησιμοποιείτε σε διαλύματα με υδατική βάση όπως τα οξέα και τα απορρυπαντικά.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:** Επικοινωνήστε με την HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Διεύθυνση γαντιών ή τον εξουσιοδοτημένο. Σε περίπτωση καθαρισμού, οι στάθμες προστασίας δεν διασφαλίζονται πλέον.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Φυλάσσετε αυτό το είδος μακριά από: την υγρασία / το φως.

<p>Эта статья опубликована:  <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b>          Immeuble Edison Paris Nord 2          33 Rue des Vanesses          BP 55288 VILLEPINTE          ROISSY CDG CEDEX - FRANCE</p>	<h1>Honeywell</h1> <p><b>ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ</b>  <b>КАТЕГОРИИ III : Очень высокие риски</b></p>	<p><b>N°104</b></p> <p>RU</p> <p>Версия 06</p>
---	---	--

**ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ**  
**Механические / химические**

**ЭТА СТАТЬЯ БЫЛА СОЗДАНА В ОТВЕТ НА ТРЕБОВАНИЯ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ:**

EN 420 : 2010 : Защитные перчатки Общие требования.  
 EN 388 : 2003 : Защитные перчатки от механических рисков.  
 EN 374-1 : 2003 : Защитные перчатки от химических рисков и микроорганизмы.

Маркировка CE на этих перчатках обозначает, что они соответствуют основным требованиям, предусмотренным Европейской Директивой CEE 89/686, относящейся к средствам индивидуальной защиты: безвредность - комфорт - удобство - прочность

**Эта модель средств индивидуальной защиты была подвергнута типичным испытаниям ЕС, проведенным уполномоченной организацией:**

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

Контроль производства категории 3 был проведен в соответствии со статьей 11a или 11b

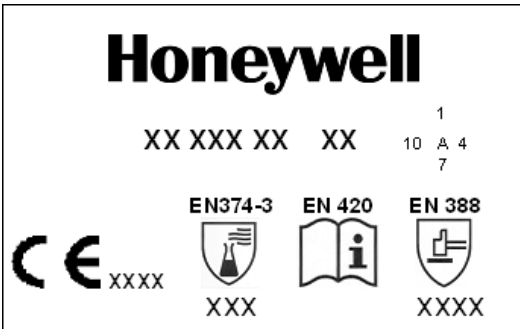
На тыльной стороне каждой перчатки нанесена следующая маркировка:

Ссылка на артикул и размер  
 Логотип CE + буквенное сокращение

**№ организации, проводившей контроль в соответствии со статьей 11a или 11b**  
 если 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex – France  
 если 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé – 93571 La Plaine Saint Denis – France

**Эксплуатационные характеристики**

Маркировка соответствия Европейской Директиве 89/686 (минимальная высота 5 мм)



EN374-3    EN 420    EN 388  
 XXX                    XXXX

Маркировка изготовителя

Месяц и год изготовления прописью (дополнительно)

**Пиктограммы**  
 EN 388 (Механические)  
 0: уровень 1 не достигла  
 X: не тестировалась  
 EN 420 (Информация)  
 EN 374-3 (Химические категории 3)  
 буква ссылки на используемые вещества

**механических рисков EN 388 - 2003 :**

 XXXX (abcd)	Таблицы эксплуатационных характеристик					
	Испытания	1	2	3	4	5
	(a) Устойчивость к истиранию (циклов)	100	500	2000	8000	/
	(b) Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Устойчивость к разрыву (ньютон)	10	25	50	75	/
	(d) Устойчивость к прокалыванию (ньютон)	20	60	100	150	/

**NORMES EN 374-2** Герметичность и устойчивость к проникновению химических веществ: уровень 2. (min: 0 max: 3)

**NORMES EN 374-3** Устойчивость к промоканию: для информации о результатах опытов по защите от проникновения химических веществ см. прилагаемую таблицу или запросите данные у поставщика.

 XXX	Степень промокания	Время промокания (mn)
	Степень 1	t < 10mn
	Степень 2	t > 30mn
	Степень 3	t > 60mn
	Степень 4	t > 120mn
	Степень 5	t > 240mn
	Степень 6	t > 480mn

Были проведены опыты на устойчивость к проникновению некоторых веществ. Технические параметры каждого изделия могут быть получены у поставщика. Перед каждым использованием следует убедиться в чистоте и нормальном состоянии перчаток.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Информация, представленная на пиктограммах, и приведенные данные относительно времени проникновения химических веществ, основываются на лабораторных исследованиях и поэтому приводятся только для справки. В действительности, они не обязательно отражают реальное время в конкретных условиях эксплуатации.

**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ:**  
 В горячих условиях воздействия, сопоставимых с условиями воздействия при температуре воздуха, превышающей или равной 50°C.  
 В холодных условиях воздействия, сопоставимых с условиями воздействия при температуре воздуха ниже или равной -5°C.  
 Мы обращаем внимание пользователей на тот факт, что эти перчатки, имеющие высокую прочность на растяжение, должны использоваться только при наличии риска захвата движущимися деталями станков.

Перед каждым использованием следует убедиться в чистоте и нормальном состоянии перчаток.  
 Данные средства индивидуальной защиты обеспечивают защиту только от рисков, указанных в данной инструкции, и в степени, указанной в инструкции. Они не обеспечивают защиты от рисков, не указанных в данной инструкции.  
 Анализ остаточных рисков на рабочем месте и соответствующий выбор средств индивидуальной защиты (новых или почищенных) лежит на пользователе (директива 89/656/CEE).

**ЛЮБОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ДАННЫХ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ПРИВОДИТ К АНУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ НА УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ ДАННЫХ СРЕДСТВ.**

**ПВА: ВНИМАНИЕ!** Эти перчатки разрушаются при контакте с водой. Не используйте в растворах на водяной основе, таких как кислоты и моющие средства.

**ЧИСТКА:** В случае чистки, уровень защиты не может гарантироваться.  
**ХРАНЕНИЕ:** Храните данное изделие в местах защищенных от воздействия влаги / света

Bu ürünü piyasaya süren firma  
:  
**HONEYWELL SAFETY  
PRODUCTS EUROPE**  
Immeuble Edison Paris Nord 2  
33 Rue des Vanesses  
BP 55288 VILLEPINTE  
ROISSY CDG CEDEX -  
FRANCE

# Honeywell

N°104

TUR

Versiyon 06

**BİLGİ NOTU**  
**KATEGORİ III : Geri dönüşü olmayan riskler**

## RİSKLERE KARŞI KORUMA ELDİVENLERİ

### Mekanik / Kimyasal

BU ÜRÜN NORMLARA UYGUN  
OLARAK ÜRETİLMİŞTİR :

EN 420:2010 : Korunma eldivenleri Genel gereklilikler.  
EN 388:2003 : Mekanik risklere karşı koruma eldivenleri.  
EN 374-1 : 2003 : Kimyasal risklere karşı koruma eldivenleri ve mikro organizmalar.

Bu eldiven üzerindeki CE işareti, Kişisel Korunma Donanımları (EPI) ile ilgili olan CEE 89/686 no'lu Avrupa Direktifi'nin gerekliliklerini yerine getirdiğini belirtmektedir : Zararsızlık – Konfor – Kullanım kolaylığı - Sağlamlık

Bu EPI modeli, yeterlilik  
belgesi sahibi bir firma  
tarafından gerçekleştirilen bir  
CE testine tabi tutulmuştur.

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

Üretim takibi kategori 3 11a ya da 11b maddeleri uyarınca gerçekleştirilmiştir

Her eldivenin sırt tarafına aşağıdaki işaret koyulmuştur :

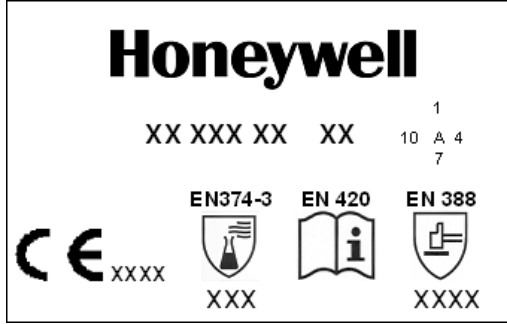
89/686 no'lu Avrupa Direktifine uygun işaret (Asgari yükseklik 5mm)

Ürünün ve ebadının referansı

CE Logosu + Kısaltma

11a ya da 11b maddesini işleme  
alan organizmanın numarası  
Eğer 0075 : CTC- Parc Scientifique  
Tony Garnier  
4, rue Hermann Frenkel - 69367  
LYON Cedex – France  
Eğer 0333 : AFNOR : 11 Rue  
Francis Pressensé – 93571 La  
Plaine Saint Denis - France

Sonuçlar performanslar  
seviyeleri



Üretim işareti

Yazı ile üretim ayı ve yılı  
(opsiyonel)

Sinyalizasyon şekilleri

EN 388 (Mekanik)  
0: seviyesi 1 ulaşmamıştır  
X: test değil  
EN 420 (Bilgiler)  
EN 374-3 (Kimyasal kategori 3)  
kullanılan ürünlere referans harf

Mekanik risklere EN 388 - 2003 :

XXXX (abcd)	Performansların seviyeleri tablosu				
	Deneme	1	2	3	4
(a) Yıpranmaya dayanıklılık (Devirler)	100	500	2000	8000	/
(b) Dilimleyerek kesmeye dayanıklılık (Faktör)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
(c) Yırtılmaya dayanıklılık (Newton)	10	25	50	75	/
(d) Delinmeye dayanıklılık (Newton)	20	60	100	150	/

**NORMALARA EN 374-2** Bu eldiven çok kuvvetli kimyasal ürünlere bağlı olan tehlikelerden korunmak için değil ancak sıvılardan korunmaya ve kimyasal ürünlerin sıçramalarına karşı üretilmiştir ((min: 0 max: 3).

**NORMALARA EN 374-3** Geçirgenliğe dayanıklılık: kimyasal maddelerin geçirgenliği denemelerinde, ekli tabloya bakınız ya da satıcınıza sorunuz.

EN 374-3 : 2003 XXX	Geçirgenlik seviyesi	Geçirgenlik süresi (mn)
	seviyesi1	t < 10mn
seviyesi2	t > 30mn	
seviyesi3	t > 60mn	
seviyesi4	t > 120mn	
seviyesi5	t > 240mn	
seviyesi6	t > 480mn	

Bazı maddelerin geçirgenlikleri konusunda denemeler yapılmıştır. Her maddenin performans seviyesini satıcıya sorabilirsiniz. Her kullanımdan evvel, ürünün temiz ve iyi durumda olduğunun kontrol edilmesi tavsiye edilir.

**UYARI !** Sinyalizasyon şekillerinde verilen bilgiler ve kimyasal ürünlerin geçiş süreleri hakkında bildirilen veriler laboratuvar denemeleri bazındadır ve dolayısı ile sadece belirtme şeklindedir. Aslında, iş ortamında mutlak aynı süreyi belirtmemektedir.

**KULLANILMAZ:**

Etkisinin 50°C'e e şit ya da daha yüksek hava ısısında olduğu sıcaklık ortamlarında.

Etkisinin -5°C'e e şit ya da daha alçak hava ısısında olduğu soğukluk ortamlarında.

Kullanıcıların, gerilime çok yüksek dayanıklılık gösteren bu eldivenin hareket halindeki makineler tarafından kapılma riskinin bulunduğu anlarda kullanılmaması gerektiği konusunda dikkatini çekeriz.

Bu EPI sadece bu notta belirtilmiş olan ve sadece belirtilen seviyelerde koruma yapar. Bu notta belirtilmemiş olan riskler içerilmemektedir.

Çalışma ortamında ki olası risklerin analizi ve uygun EPI'nin seçimi (yeni ya da temizlenmiş) kullanıcının sorumluluğu altındadır (direktif 89/656/CEE).

**BU EPI'DE YAPILACAK OLAN DEĞİŞİKLİKLER KORUMA SEVİYELERİ GARANTİSİNİ GEÇERSİZ KILACAKTIR.**

**PVA : DİKKAT !** Bu eldiven su ile temas halinde zarar görür. Su bazlı asitler ve deterjanlar gibi solüsyonlar içinde kullanılmamalıdır.

**TEMİZLİK:** HONEYWELL SAFETY PRODUCTS eldiven bölümünden ya da yetkili satıcınızdan bilgi ediniz. Temizleme durumunda, koruma seviyeleri garanti edilmez.

**SAKLAMA:** Bu ürünü nemden / ışıktan uzak saklayınız

Produkt wprowadzony do obrotu przez: <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b> Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX - FRANCE	<h1>Honeywell</h1> <p><b>INFORMACJA O PRODUKCIE</b>  <b>KATEGORIA III : Ryzyko skutków nieodwracalnych</b></p>	<p><b>N° 104</b></p> <p>POL</p> <p>Wersja 06</p>
--	--	--

**RĘKAWICE OCHRONNE CHRONIĄCE PRZED:  
Czynnikami mechanicznymi / chemicznymi**

<b>PRODUKT ZAPROJEKTOWANY ZGODNIE Z NORMAMI:</b>	EN 420:2010 : Rękawice ochronne Wymagania ogólne. EN 388:2003 : Rękawice ochronne chroniące przed czynnikami mechanicznymi. EN 374-1 : 2003 : Rękawice ochronne chroniące przed czynnikami chemicznymi i drobnoustrojami.
--	---

Znak CE na tych rękawicach oznacza, iż spełniają one zasadnicze wymagania Dyrektywy Europejskiej 89/686 EWG w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI): **Nieszkodliwość - Komfort - Precyzja wykonywania czynności - Trwałość**

Ten model ŚOI objęty jest typowymi badaniami CE wykonywanymi przez upoważnioną jednostkę notyfikującą:	CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE
--	--

Kontrola produkcji kategorii 3 wykonywana jest zgodnie z art. 11a lub 11b

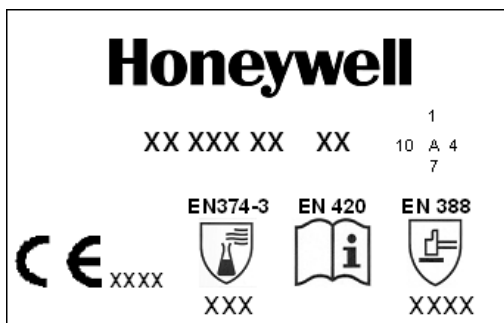
Z tyłu każdej rękawicy znajduje się następujące oznakowanie:  
 Znak zgodności z dyrektywą europejską 89/686 (minimalna wysokość 5mm)

r identyfikacyjny artykułu i rozmiar

Logo CE + Skróty:

Nr jednostki notyfikującej przeprowadzającej kontrolę zgodności z art. 11a lub 11b  
 jeśli 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France  
 jeśli 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France

Wyniki poziomów skuteczności




Znak fabryczny

Miesiąc produkcji i rok za pomocą litery (opcjonalnie)

**Piktogramy**


EN 388 (Czynnikami mechanicznymi)  
 0: poziom 1 nie osiągnięta  
 X: nie testowane  
 EN 420 (Informacje)  
 EN 374-3 (Chemiczne kategorii 3) wykaz używanych produktów

**Czynnikami mechanicznymi risika EN 388 - 2003 :**

 XXXX (abcd)	Zestawienia klas skuteczności					
	Próba	1	2	3	4	5
	(a) Odporność na ścieranie (liczba cykli)	100	500	2000	8000	/
	(b) Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Odporność na rozerwanie (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Odporność na przebijanie (Newton)	20	60	100	150	/

**NORMAMI EN 374-2** Szczelność i odporność na przenikanie substancji chemicznych i drobnoustrojów: poziom 2 (min: 0 max: 3)

**NORMAMI EN 374-3** Wytrzymałość na przenikanie: wyniki prób odporności na przenikanie substancji chemicznych podano w załączonym zestawieniu lub należy poprosić o ich dostarczenie dostawcę produktu.

 XXX	Stopień permeacji	Czas permeacji (mn)
		Stopień 1
	Stopień 2	t> 30mn
	Stopień 3	t> 60mn
	Stopień 4	t> 120mn
	Stopień 5	t> 240mn
	Stopień 6	t> 480mn

Przeprowadzono próby odporności na przenikanie niektórych substancji. O informacje na temat stopnia skuteczności ochrony każdego wyrobu należy pytać dostawcę. Przed każdorazowym użyciem zaleca się sprawdzić, czy wyrób jest czysty i w dobrym stanie.

**OSTRZEŻENIE!** Dane na temat czasu penetracji środków chemicznych zawarte w piktogramach i informacjach o produkcie określono na podstawie prób laboratoryjnych i mają one jedynie charakter danych orientacyjnych. Niekoniecznie odpowiadają one rzeczywistemu czasowi wytrzymałości rękawicy na danym stanowisku pracy.

**NIE UŻYWAĆ:**

W środowisku gorącym, którego skutki oddziaływania mogą być porównane ze skutkami oddziaływania powietrza o temperaturze wyższej lub równej 50°C.

W środowisku zimnym, którego skutki oddziaływania mogą być porównane do skutków oddziaływania powietrza o temperaturze niższej lub równej -5 C.

Zwracamy uwagę użytkownika na fakt, iż rękawic tych, charakteryzujących się bardzo dużą wytrzymałością na rozciąganie, nie należy używać w sytuacjach, gdzie występuje ryzyko wciągnięcia ich przez włączone maszyny.

Przed każdorazowym użyciem zaleca się sprawdzić, czy wyrób jest czysty i w dobrym stanie.

Niniejszy ŚOI zapewnia ochronę tylko przed tymi rodzajami ryzyka, jakie wymieniono w niniejszej instrukcji i tylko w określonym tutaj zakresie. W stosunku do rodzajów ryzyka nie wymienionych w instrukcji wyrób ten nie zapewnia ochrony.

Za przeprowadzenie analizy ryzyka drugorzędowego na stanowisku pracy oraz za dobór właściwych ŚOI (produktu nowego lub oczyszczonego) odpowiada użytkownik (dyrektywa 89/656/EWG).

**JAKIEKOLWIEK ZMIANY WPROWADZONE DO NINIEJSZEGO ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) POWODUJĄ UTRATĘ GWARANCJI NA ZAPEWNIANIE PRZEZ TEN ŚRODEK OKREŚLONYCH DLA NIEGO POZIOMÓW OCHRONY.**

**UWAGA!** Te rękawice ulegają uszkodzeniu w kontakcie z wodą. Nie należy ich używać do manipulowania roztworami na bazie wody, ani kwasami i detergentami.

**CZYSZCZENIE:** Skonsultuj się z HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant lub z Twoim autoryzowanym dostawcą. W razie ponownego użycia środka po jego oczyszczeniu pierwotnie gwarantowane poziomy ochrony mogą już nie być zapewnione.

**PRZECHOWYWANIE:** Wyrób należy chronić przed: wilgocią / światłem

Ezt a cikket forgalomba hozza:  
**HONEYWELL SAFETY PRODUCTS**  
**EUROPE**  
 Immeuble Edison Paris Nord 2  
 33 Rue des Vanesses  
 BP 55288 VILLEPINTE  
 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE

# Honeywell

**N°104**

HU

06. verzió

**TÁJÉKOZTATÓ III. KATEGÓRIA :**  
**Visszafordíthatatlan jellegű veszélyek**

## VÉDŐKESZTYŰK A KÖVETKEZŐ JELLEGŰ VESZÉLYEK ELLEN : Mechanikai / vegyszerek

EZT A CIKKET A KÖVETKEZŐ SZABVÁNYOKNAK  
 VALÓ MEGFELELÉSRE FEJLESZTETTÜK KI:

EN 420 : 2010 : Védőkésztyűk, általános követelmények.  
 EN 388 : 2003 : Védőkésztyűk, mechanikai veszélyek ellen.  
 EN 374-1 : 2003 : Védőkésztyűk, vegyszerek ellen és mikroorganizmusok.

Az ezen a kesztyűn lévő CE jelölés azt jelenti, hogy megfelel a következő, az egyéni védőeszközökről (PPE) szóló 89/686/EGK európai irányelvben szereplő alapvető előírásoknak: ártalmatlanság - kényelem - könnyű kezelhetőség - szilárd kialakítás

Erre a PPE modellre a következő kijelölt és  
 bejelentett ellenőrző szerv által kivitelezett EK-  
 típusvizsgálat vonatkozik:

CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE

A 3. kategóriájú gyártás felülvizsgálata a 11a vagy 11b cikk szerint történik

Minden kesztyű kézfej-részén a következő jelölés van elhelyezve:

Cikk száma és méret :

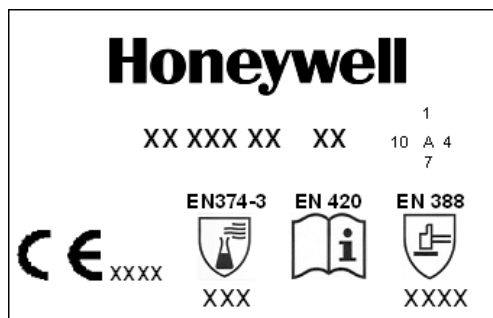
A 89/686 európai irányelvnek való megfelelés jelölése (minimális magasság 5 mm)

CE logo + betű

A 11a vagy 11b cikk  
 felülvizsgálatát végrehajtó  
 szerv azonosító száma

Ha 0075 : CTC- Parc  
 Scientifique Tony Garnier  
 4, rue Hermann Frenkel -  
 69367 LYON Cedex - France  
 Ha 0333 : AFNOR : 11 Rue  
 Francis Pressensé - 93571 La  
 Plaine Saint Denis - France

Teljesítményszint  
 eredmények





Márkanév

Gyártás ideje, hó, év betűvel  
 (opcionális)

Ábrák

EN 388 (mechanikai)  
 0: szint 1 nem érte el  
 X: nincs tesztelve  
 EN 420 (Információk)  
 EN 374-3 (Vegyszerek, 3)  
 Lettre en réf aux produits utilisés

Mechanikai veszélyek EN 388 - 2003 :

	Teljesítményszint-táblázatok					
	Vizsgálat	1	2	3	4	5
 <b>XXXX</b> (abcd)	(a) Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám)	100	500	2000	8000	/
	(b) Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrés) (Newton)	20	60	100	150	/
<b>SZABVÁNYOKNAK EN 374-2</b>	Szigetelés valamint ellenállás a vegyszerek és a mikroorganizmusok behatolásának: 2. szint (min: 0 max: 3)					
<b>SZABVÁNYOKNAK EN 374-3</b>	Átbocsátással szembeni ellenállás: a vegyszerekkel végzett áteresztési vizsgálatok tekintetében lásd a mellékelt táblázatot, vagy forduljon a szállítóhoz					
<b>EN 374-3 : 2003</b>  <b>XXX</b>	<b>Átbocsátási szint</b>	<b>Áthatolási idő (mn)</b>				
	szint 1	t < 10mn				
	szint 2	t > 30mn				
	szint 3	t > 60mn				
	szint 4	t > 120mn				
	szint 5	t > 240mn				
	szint 6	t > 480mn				

Bizonyos vegyszereken áteresztési vizsgálatok lettek végrehajtva. Minden cikk teljesítményszintjei rendelkezésre állnak a szállítónál. Minden használat előtt előírászerűen ellenőrizni kell, hogy a cikk tiszta és jó állapotban van-e.

**FIGYELMEZTETÉS!** Az ábrákon szereplő információk és a vegyszerek áthatolási idejéről közölt adatok laboratóriumi vizsgálatokon alapulnak, így kizárólag tájékoztatóképpen adtuk meg ezeket. nem szükségszerűen egyeznek meg az adott munkahelyen valós áthatolási idővel.

**NE HASZNÁLJA:**

Ha a környezeti hőmérséklet 50 °C felett van, vagy h ő hatásának kitett környezetben, ezzel összehasonlítható hatású viszonyok jelenléte esetén.

Ha a környezeti hőmérséklet -5 °C alatt van, vagy hideg környezeti hatásnál, ezzel összehasonlítható hatású viszonyok jelenléte esetén.

Felhívjuk az eszköz használóinak figyelmét arra, hogy ezt, a nagyon magas húzóellenállással rendelkező kesztyűt nem szabad használni, ha fennáll annak a veszélye, hogy gépek mozgásban lévő részeibe beakadhat.

Ez a PPE kizárólag olyan veszélyek ellen- ill. olyan mértékben véd, amelyek ebben a tájékoztatóban szerepelnek. A védőeszköz nem ad védelmet olyan veszélyek ellen, melyek nincsenek felsorolva ebben a tájékoztatóban.

A munkahelyen fellépő kockázatok / veszélyek kiértékelése és a munkának a megfelelő PPE kiválasztása (új vagy tisztított) a védőeszköz használójának felelősségi körébe tartozik (89/656/EGK irányelv).

**A JELEN PPE BÁRMILYEN MÓDOSÍTÁSA / ÁTALAKÍTÁSA A VÉDELMI SZINTJEIRE VONATKOZÓ GARANCIA ELVESZTÉSÉT VONJA MAGA UTÁN**

**PVA: FIGYELEM!** Ez a kesztyű megsérül vízzel való érintkezésre. Ne használja olyan vizes alapú oldatokkal, mint pl. a savak és detergenssek.

**TISZTÍTÁS:** Forduljon a HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division Gant kesztyű üzletághoz vagy a hivatalos viszonteladóhoz. Tisztítás

esetén a védelmi szinteket nem lehet többé garantálni.

**TÁROLÁS:** Ezt a cikket nedvességtől / fénytől védve kell tárolni



<p>Tento výrobok uviedla na trh spoločnosť :  <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b>          Immeuble Edison Paris Nord 2          33 Rue des Vanesses          BP 55288 VILLEPINTE          ROISSY CDG CEDEX - FRANCE</p>	<h1>Honeywell</h1> <p><b>INFORMAČNÉ POKYNY</b>  <b>KATEGÓRIA III : Nezvrátiteľné riziká</b></p>	<p><b>N° 104</b></p> <p>SL</p> <p>Verzia06</p>
--	---	--

**OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI RIZIKÁM**  
**Mechanickým / chemickým**

<p><b>TENTO VÝROBOK BOL NAVRHNUTÝ TAK, ABY ZODPOVEDAL NORMÁM:</b></p>	<p>EN 420 : 2010 : Ochranné rukavice Základné požiadavky.          EN 388 : 2003 : Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.          EN 374-1 : 2003 : Ochranné rukavice proti chemickým rizikám a mikroorganickým.</p>
---	---

Označenie ES na týchto rukaviaciach znamená, že vyhovujú základným požiadavkám uvedeným v európskej smernici 89/686/EHS týkajúcej sa prostriedkov osobnej ochrany (POO): Neškodnosť - Komfort - Obratnosť - Pevnosť

<p>Tento model POO podlieha skúške typu ES, ktorý realizuje spôsobilá organizácia:</p>	<p>CTC N°0075- Parc Scientifique Tony Garnier          4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE</p>
--	---

Kontrola výroby kategórie 3 sa robí podľa článku 11a alebo 11b

Na chrbte každej rukavice je pripevnené nasledujúce označenie:

Označenie o zhodnosti s európskou smernicou 89/686 (minimálna výška 5 mm)

<p>Referencia výrobku a veľkosť</p> <p>Logo ES + skratka</p> <p>Č. organizácie, ktorá vykonala kontrolu podľa článku 11a alebo 11b</p> <p>Ak 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier          4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex – France</p> <p>Ak 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé – 93571 La Plaine Saint Denis - France</p> <p>Výsledky výkonnostných úrovní</p>		<p>Výrobná značka</p> <p>Mesiac výroby a rok výroby písmom (fakultatívne)</p> <p><b>Piktogramy</b>          EN 388 (mechanická)          0: Úroveň 1 nie je dosiahnutá          X: netestované          EN 420 (Informácie)          EN 374-3 (Chemická kategórie 3) písmeno odkazujúce na použité látky</p>
---	--	--

**Mechanickým rizikám EN 388 - 2003 :**

 XXXX (abcd)	Tabuľky výkonnostných úrovní					
	Skúška	1	2	3	4	5
	(a) Odolnosť voči ošúchaniu (Cykly)	100	500	2000	8000	/
	(b) Odolnosť voči porezaniu pri rezaní plechu (Faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Odolnosť voči roztrhnutiu (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Odolnosť voči prepichnutiu (Newton)	20	60	100	150	/

**NORMÁM EN 374-2** Nepriepustnosť a odolnosť voči prenikaniu chemických látok a mikroorganizmov: úroveň 2 (min: 0 max: 3)

**NORMÁM EN 374-3** Odolnosť voči priepustnosti: Skúšky priepustnosti chemických látok nájdete v pripojenej tabuľke alebo sa obráťte na vášho dodávateľa.

<b>EN 374-3 : 2003</b>  XXX	Úroveň priepustnosti	Doba priepustnosti (mn)
		úrovne 1
	úrovne 2	t> 30mn
	úrovne 3	t> 60mn
	úrovne 4	t> 120mn
	úrovne 5	t> 240mn
	úrovne 6	t> 480mn

Boli urobené skúšky nepriepustnosti pre niektoré látky. Výkonnostné úrovne každého výrobku si môžete vyžiadať u dodávateľa. Pred každým použitím sa odporúča skontrolovať, či je výrobok čistý a v dobrom stave.

**UPOZORNENIE!** Informácie, ktoré sa nachádzajú na piktogramoch a údaje uvedené vzhľadom na doby presiaknutia chemických látok sú založené na laboratórnych skúškach a sú teda iba orientačné. V skutočnosti neodrážajú skutočnú dobu na pracovnom mieste.

**NEPOUŽÍVAŤ:**

V teplých prostrediach, ktorých vplyv je porovnateľný s teplotami vzduchu vyššími alebo rovnými 50°C.  
 V studených prostrediach, ktorých vplyv je porovnateľný s teplotami vzduchu nižšími alebo rovnými ako -5°C  
 Chceme používateľov upozorniť na skutočnosť, že tieto rukavice, ktorá sú veľmi odolné voči ťahaníu sa nesmú používať, keď hrozí riziko uchopenia prístrojom, ktorý pracuje.  
 Pred každým použitím sa odporúča skontrolovať, či je výrobok čistý a v dobrom stave.

Tento POO chráni iba proti rizikám uvedeným v tomto návode, a to iba na základe uvedených úrovní. Nepokrýva riziká neuvedené v tomto návode.

Používateľ zodpovedá za analýzu ďalších rizík na pracovnej stanici a výber vhodného POO (nového alebo očisteného) (smernica 89/656/EHS).

**PVA: POZOR!** Tieto rukavice sa poškodzujú pri styku s vodou. Nepoužívajte teda roztoky na báze vody, ako kyseliny alebo čistiace prostriedky.

**ZÁRUKA NA VÝKONNOSTNÉ ÚROVNĚ NEPLATÍ, AK DOŠLO K AKEJKOL'VEK MODIFIKÁCII TOHTO POO**

**ČISTENIE:** Pozrite si divíziu HONEYWELL SAFETY PRODUCTS alebo sa opýtajte vášho autorizovaného predajcu. V prípade čistenia ochranné úrovne nemôžu byť už garantované

**SKLADOVANIE:** Výrobok chráňte pred: vlhkosťou/svetlom

<p>Toto zboží prodává:  <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b>  Immeuble Edison Paris Nord 2  33 Rue des Vanesses  BP 55288 VILLEPINTE  ROISSY CDG CEDEX - FRANCE</p>	<h1>Honeywell</h1> <p><b>INFORMATIVNÍ PŘÍBAL</b>  <b>KATEGORIE III: Nezvratná rizika</b></p>	<p><b>N° 104</b></p> <p>TCH</p> <p>Verze 06</p>
--	--	---

**OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI RIZIKŮM**  
**Mechanická / Chemická**

<p><b>TOTO ZBOŽÍ BYLO VYVINUTO, ABY SPLŇOVALO NORMY:</b></p>	<p>EN 420 : 2010 : Ochranné rukavice Obecné požadavky.  EN 388 : 2003 : Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.  EN 374-1 : 2003 : Ochranné rukavice proti chemickým rizikům a mikroorganismy.</p>
--	---

Označení CE na této rukavici znamená, že splňuje základní požadavky evropské směrnice CEE 89/686 platné pro osobní ochranné prostředky (OOP): Neškodnost - Pohodlí - Zručnost - Pevnost

<p>Tento model OOP podléhá typové zkoušce dle EC, kterou provádí autorizovaná organizace:</p>	<p>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier  4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - FRANCE</p>
---	--

Kontrola výroby kategorie 3 je prováděna podle článku 11a nebo 11b

Na hřbetu každé rukavice se nachází některé z následujících značení:

Značka shody s evropskou směrnicí 89/686 (minimální výška 5 mm)

Číslo položky zboží a velikost

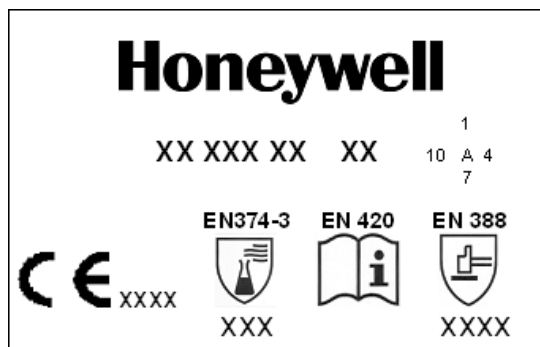
Logo EU + Zkratka

Číslo organizace provádějící kontrolu dodržování článku 11a nebo 11b

Li 0075 : CTC- Parc Scientifique Tony Garnier

4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex - France

Li 0333 : AFNOR : 11 Rue Francis Pressensé - 93571 La Plaine Saint Denis - France



Výrobní značka

Měsíc výroby a celý rok (opce)

**Piktogramy**

EN 388 (mechanická)

0: Úroveň 1 není dosaženo

X: netestováno

EN 420 (Informace)

EN 374-3 (chemická kategorie 3)

písmeno odkazující na používané chemikálie


Výsledky stupně ochrany

**MECHANICKÝ RISIKŮM EN 388 - 2003 :**

 XXXX (abcd)	Tabulky stupňů odolnosti					
	Zkouška	1	2	3	4	5
	(a) Odolnost proti oděru (Cykly)	100	500	2000	8000	/
	(b) Odolnost proti proříznutí při řezání (Faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Odolnost proti roztržení (Newtony)	10	25	50	75	/
	(d) Odolnost proti propíchnutí (Newtony)	20	60	100	150	/

**NORMY EN 374-2** Izolace a odolnost proti proniknutí chemikálií a mikroorganismů: stupeň 2 (min: 0 max: 3)

**NORMY EN 374-3** Odolnost proti propustnosti: informace o zkouškách propustnosti chemikálií najdete v příložené tabulce, nebo si je vyžádejte u vašeho dodavatele.

EN 374-3 : 2003  XXX	Stupeň propustnosti	Čas propustnosti (mn)
	stupně 1	t < 10mn
	stupně 2	t > 30mn
	stupně 3	t > 60mn
	stupně 4	t > 120mn
	stupně 5	t > 240mn
	stupně 6	t > 480mn

Byly provedeny zkoušky propustnosti některých chemických látek. Stupně odolnosti každého výrobku si můžete vyžádat u výrobce.

**VAROVÁNÍ:** Informace vyjádřené pomocí piktogramů a informací o čase pronikání chemických látek vycházejí z laboratorních zkoušek a jsou uvedeny pouze pro informaci. Ve skutečnosti nemusí nutně vyjadřovat skutečný čas pronikání na daném pracovišti. **NEPOUŽÍVEJTE:**

V horkých prostředích, jejichž účinek je srovnatelný s teplotou vzduchu, která je vyšší nebo rovná 50°C.

V chladných prostředích, jejichž účinek je srovnatelný s působením teploty, která je nižší nebo rovná -5°C.

**Upozorňujeme uživatele na to, že rukavice s vysokou odolností nesmí být používány v případech, kdy hrozí nebezpečí uskrpnutí v pohybujících se strojích.**

Tento OOP chrání pouze proti rizikům uvedeným v tomto návodu a zajišťuje pouze uvedené stupně ochrany. Rizika, které nejsou uvedena v tomto návodu, nejsou krytá.

Analýza reziduálních rizik, která hrozí na daném pracovišti, a výběr vhodného OOP (nový nebo vyčištěný) spadá do odpovědnosti kompetence uživatele. (Směrnice 89/656/EHS).

**PVA: DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!** Tato rukavice se poškozuje při styku s vodou. Nepoužívejte v roztocích na vodní bázi, jako jsou například kyseliny a detergenty.

**JAKÁKOLIV ZMĚNA TOHOTO OOP MÁ ZA DŮSLEDEK POZBYTÍ ZÁRUKY ZA STUPNĚ OCHRANY.**

**ČISTĚNÍ:** Po vyčištění již nemohou být zaručeny stupně ochrany.

**USKLADNĚNÍ:** Výrobek chraňte před: vlhkostí / světlem

**Résistance chimique indicative des familles de gants / Chemical resistance of the gloves trademark**

Nombre cas Cas number	Famille	Trademark	Supergan	Mainbis Lourd	Maingrip	Manimieux	Mainbis	Petronyl	Petrolier	Vynylon	PVA
	Couleur	Color	Blue	Red	Yellow	Orange	Red	Green	Blue	Blue	Red
	Produit chimique ( $\alpha$ )	Chemical product ( $\alpha$ )									
1310-73-2	Soude 10% (NaOH)	Sodium Hydroxide	6	6	6	6	6	6	6	6	NA
584-08-7	Potasse 20%	Potash	X	X	X	X	X	6	6	X	NA
7664-93-9	H2SO4 à 20%	Sulfuric Acid	6	6	6	6	6	6	6	6	NA
	White Spirit	White Spirit	3	3	2	2	2	3	3	X	X
67-56-1	Méthanol (A)	Methanol (A)	4	3	2	2	2	1	1	2	X
7664-93-9	H2SO4 96% (L)	Sulfuric Acid (L)	3	3	3	2	2	3	3	3	NA
67-63-0	Isopropanol	Isopropanol	4	4	X	X	X	X	X	X	X
1310-73-2	Soude 30% (NaOH)	NaOH 30%	X	X	6	X	X	X	X	X	NA
7697-37-2	Acide Nitrique 68%	Nitric Acid 68%	X	X	3	X	X	X	X	X	NA
7664-38-2	H2PO4 20%	H2PO4 20%	X	X	X	6	6	X	X	X	NA
79-01-6	Tétrachloréthylène	Tetrachloréthylène	X	X	X	X	1	X	X	X	X
8006-61-9	Gasoil	Gasoil	X	X	X	X	X	5	5	X	X
142-82-5	Heptane	Heptane	X	X	X	X	X	1	1	X	X
67-64-1	Acétone (B)	Acetone (B)	X	X	X	X	X	X	X	X	6
75-05-8	Acétonitrile (C)	Acetonitrile (C)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
75-09-2	Dichlorométhane (D)	Dichloromethane (D)	X	X	X	X	X	X	X	X	6
75-15-0	Carbone disulfure (E)	Carbon disulphide (E)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
108-88-3	Toluène (F)	Toluene (F)	X	X	X	X	X	X	X	X	6
109-89-7	Diéthylamine (G)	Diethylamine (G)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
109-99-9	Tétrahydrofurane (H)	Tetrahydrofurane (H)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
141-78-6	Acétate d'éthyle (I)	Ethyl acetate (I)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
142-85-5	n-Heptane (J)	n-Heptane (J)	X	X	X	X	X	X	X	X	X
1310-73-2	Soude caustique 40% (K)	Sodium hydroxide 40% (K)	6	6	6	6	6	6	6	6	NA

X : Produit non testé / no tested product

NA : Non applicable / do not used

( $\alpha$ ) : Produit chimique d'essai selon EN374-1 (Annexe A)

Chemical product tested according to standard EN374-1 (Annex A)

Niveau	Temps de passage
Level	Permeation time
1	> 10min
2	> 30min
3	> 60min
4	> 120min
5	> 240min
6	> 480min